

TOPCOM[®]

SOLOGIC B935



USER GUIDE / HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATEUR / BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATEL'SKÝ MANUÁL /
INSTRUKCJA OBSŁUGI / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

V1.1 - 11/10



Important

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

Belangrijk

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

Important

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

Wichtig

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

Importante

Para poder usar la función "Identificación de Llamadas, este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho servicio para que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la función Identificación de Llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

Viktigt

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

Importante

Per utilizzare la funzione „Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.

In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

Importante

Para utilizar a função "ID Chamador" (visualizar Chamador), este serviço terá de ser activado na sua linha telefónica. Normalmente necessita de subscrever este serviço, à parte, com o seu operador de telecomunicações, para poder activar esta função. Se não tiver contratado este serviço a função ID do Chamador não estará disponível e por isso os números de telefone das chamadas entrantes não aparecerão no seu telefone.

Důležité upozornění

Abyste mohli používat službu "identifikace volajícího" (zobrazení volajícího), musíte si ji na své telefonní lince aktivovat. K aktivaci této funkce bývá zapotřebí samostatné předplacení této funkce u poskytovatele telefonních služeb. Pokud na své telefonní lince funkci identifikace volajícího nemáte, NEBUDOU se telefonní čísla příchozích hovorů na displeji vašeho telefonu zobrazovat.

Uwaga

Aby urządzenie prezentowało numer przychodzący, niezbędną jest usługa prezentacji numeru. Usługę tę należy aktywować u lokalnego operatora telekomunikacyjnego. Jeżeli usługa prezentacji numeru nie jest włączona, numery przychodzących połączeń nie będą prezentowane.

Dôležité

Pre používanie 'Caller ID' (zobrazenie čísla volajúceho), musíte túto službu aktivovať na svojej telefónnej linke. Väčšinou si túto funkciu musíte u svojej telefónnej spoločnosti predplatiť zvlášť.

Pokiaľ na svojej telefónnej linke funkciu Caller ID nemáte, prichádzajúce telefónne čísla sa vám na displeji telefónu NEZOBRAZIA.

- UK** To be connected to the public analogue telephone network.
- NL** Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.
- F** Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
- D** Kompatibel für den analogen Telefonanschluss.
- ES** Conexión a la red telefónica analógica
- S** For anslutning til det analoga nätverket.
- IT** Destinato ad essere collegato alla rete telefonica analogica pubblica.
- PT** Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
- PL:** Do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej.
- SK:** Pripojiteľný k verejnej analógovej telefónnej sieti.
- CZ:** Připojit k veřejné analogové telefonní síti.
-
- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- CZ** Možnost úpravy funkcí popsaných v této příručce vyhrazena.
- PL** Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- SK** Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.
-
- UK** Hereby, TOPCOM EUROPE N.V., declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of conformity can be found on: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- NL** Hierbij verklaart TOPCOM EUROPE N.V. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring kan gevonden worden op: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- F** Par la présente TOPCOM EUROPE N.V. déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur : <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- DE** Hiermit erklärt TOPCOM EUROPE N.V., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie an der folgenden Stelle: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- ES** Por medio de la presente TOPCOM EUROPE N.V. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Puede encontrarse la Declaración de conformidad en: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- S** Härmed intygar TOPCOM EUROPE N.V. att denna enheten står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Deklarationen om överensstämmelse finns på: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- IT** Con la presente TOPCOM EUROPE N.V. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità si trova su: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- PT** TOPCOM EUROPE N.V. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- PL** Symbol CE oznacza, ten produkt spełnia podstawowe wymogi i postanowienia dyrektywy R&TTE. Deklarację zgodności można znaleźć w: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- SK** Symbol CE označuje, tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušným ustanoveniam R&TTE Smernice.
Prehlásenie o zhode nájdete na lokalite: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>
- CZ** Symbol CE znamená, tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením Směrnice R&TTE.
Prohlášení o shodě naleznete na adrese: <http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>



UK This product works with rechargeable batteries only. If you put non-rechargeable batteries in the handset and place it on the base/charger, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

NL Dit product werkt alleen op herlaadbare batterijen. Als u niet herlaadbare batterijen in de handset stopt en deze op de basis plaatst, zal de handset beschadigd raken. Deze beschadiging wordt NIET gedekt door de garantie.

F Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous mettez des piles non rechargeables dans le combiné et si vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ceci ne sera PAS couvert par la garantie.

D Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Wenn Sie das Mobilteil mit nicht wiederaufladbaren Batterien bestücken und es auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und fällt nicht unter die Garantie.

ES Este producto solo funciona con pilas recargables. Si pone pilas no recargables en el terminal y lo pone en la base, el terminal se dañará, lo que NO está incluido en la garantía.

S Den här produkten fungerar endast med uppladdningsbara batterier. Om du sätter i icke-uppladdningsbara batterier i handhållningen och placerar den på basenheten, kommer handhållningen att skadas. Sådana skador täcks INTE av garantin.

IT Questo prodotto funziona solo con batterie ricaricabili. Se si inseriscono batterie non ricaricabili nel ricevitore portatile e lo si ripone sulla sua base, il portatile subirà dei danni e questi NON saranno coperti dalla garanzia.

PT Este produto trabalha apenas com baterias recarregáveis. Se colocar baterias não recarregáveis no portátil e o colocar sobre a base, este ficará danificado. Estes danos não são cobertos pelas condições da garantia.

CZ Tento výrobek je určen pro použití pouze s dobíjecími bateriemi. Pokud vložíte do telefonu nedobíjecí baterie a položíte telefon do základny, dojde k poškození telefonu a na tuto škodu se záruka NEVZTAHUJE.

PL Urządzenie to działa tylko z akumulatorkami nadającymi się do ładowania. W przypadku włożenia do słuchawki zwykłych, nienadających się do ładowania baterii, a następnie położenia jej na bazie, słuchawka ulegnie uszkodzeniu i NIE będzie to objęte przez gwarancję.

SK Tento výrobok je výhradne určený na používanie s dobíjateľnými batériami. Ak vložíte do telefónu nedobíjateľné batérie a položíte telefón do základne, telefón sa poškodí a na túto škodu sa záruka NEVZTAHUJE.

1 Conseils de sécurité

Les conseils de sécurité suivants doivent toujours être respectés avant d'utiliser un appareil électrique.

Veillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'équipement. Veillez à conserver ces conseils et, si nécessaire, transmettez-les à une autre personne.

Sécurité et protection électriques

- N'utilisez pas cet appareil si la fiche, le câble ou l'appareil lui-même est endommagé(e).
- Si l'appareil tombe, il doit être vérifié par un électricien avant d'être réutilisé.
- Des tensions dangereuses sont présentes dans l'appareil. N'ouvrez jamais le boîtier et n'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation.
- Ne laissez pas pénétrer de liquide dans l'appareil. En cas d'urgence, retirez la fiche de la prise.
- De même, si un problème apparaît pendant l'utilisation ou avant de commencer à le nettoyer, retirez la fiche de la prise.
- Ne touchez pas les contacts du chargeur et de la fiche avec des objets pointus ou métalliques.
- N'effectuez aucune modification ou réparation de l'appareil vous-même. Confiez toute réparation de l'équipement ou du câble d'alimentation à un centre d'entretien spécialisé. Des réparations non satisfaisantes peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.
- Les enfants sous-estiment souvent les dangers associés aux équipements électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité d'un appareil électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans une pièce humide (p. ex. salle de bains) ou très poussiéreuse.
- Un appareil connecté au secteur pendant un orage peut être endommagé par la foudre. Par conséquent, nous vous conseillons de débrancher la fiche d'alimentation en cas d'orage.
- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, enlevez la fiche de la prise murale. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, jamais sur le câble.
- Protégez le câble d'alimentation des surfaces chaudes ou d'autres sources d'endommagement et veillez à ce qu'il ne se coince pas.
- Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation pour repérer tout dommage éventuel.
- Déroulez complètement le câble avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que personne ne risque de trébucher dessus.
- Certains appareils médicaux risquent de ne plus fonctionner correctement.
- Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.

Sécurité incendie

- La chaleur accumulée à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une défaillance et/ou mettre le feu à l'appareil. Par conséquent, n'exposez pas cet appareil à des températures extrêmes provoquées par :
 - une exposition directe au soleil ou à la chaleur d'un radiateur,
 - une obstruction des orifices de ventilation.

Risque d'explosion

- Ne jetez jamais les piles dans le feu.

Risques d'empoisonnement

- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Remarque

- Utilisez uniquement la fiche du chargeur fournie. N'utilisez pas d'autres chargeurs au risque d'abîmer les piles.
- La prise murale d'alimentation électrique doit se trouver à proximité et être accessible.
- Utilisez uniquement des piles rechargeables de même type. Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités (les polarités sont indiquées à l'intérieur du combiné). N'utilisez jamais de piles non rechargeables !



Comme ce téléphone est indisponible en cas de coupure de courant, vous devez utiliser un téléphone autonome pour passer des appels urgents, un téléphone mobile par exemple.

2 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires ; déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés contribue fortement à la protection de l'environnement.

Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte de votre région, contactez les autorités locales.

3 Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants abrasifs.

4 Mode ECO (faible rayonnement)

Ce téléphone sans fil (conforme à la norme DECT) permet un fonctionnement à faible rayonnement. L'intensité du rayonnement du signal radio entre la station de base et le combiné est réduite au minimum lorsque le combiné se trouve sur la station de base. L'intensité du rayonnement du signal radio n'augmente pour atteindre sa puissance normale que lors du retrait du combiné de sa base ou lors de la réception d'un appel.

Cela ne signifie pas pour autant que le rayonnement DECT normal est nocif pour la santé. Le mode de faible rayonnement empêche tout rayonnement DECT inutile lorsque aucune communication n'est nécessaire entre la station de base et le combiné.

Pour des raisons techniques, aucun combiné supplémentaire ne peut être utilisé en mode de rayonnement faible (un combiné supplémentaire situé à proximité immédiate de la station de base « rechercherait » celle-ci en permanence en raison de la faiblesse du signal radio).

Le mode de faible rayonnement est activé en usine. Le mode de faible rayonnement est désactivé automatiquement si vous branchez un combiné supplémentaire.

5 Installation

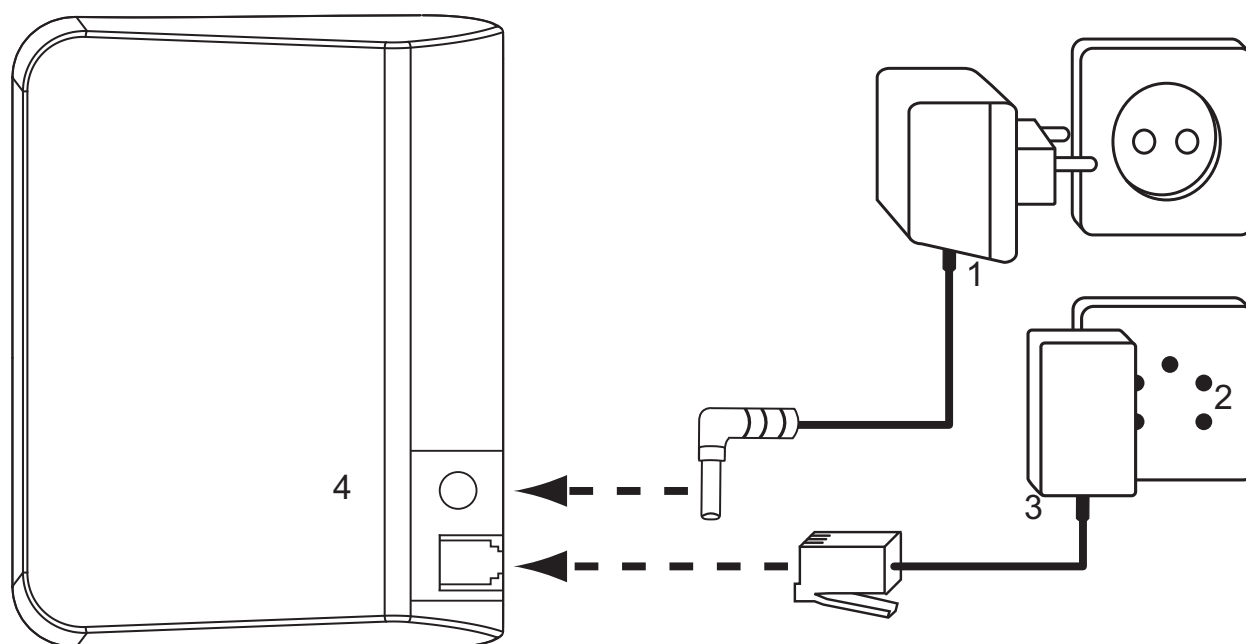


Avant la première utilisation du téléphone, assurez-vous au préalable que les piles sont chargées. À défaut, le téléphone ne fonctionnera pas de manière optimale.

5.1 Installation de la base

Pour installer la base, procédez comme suit :

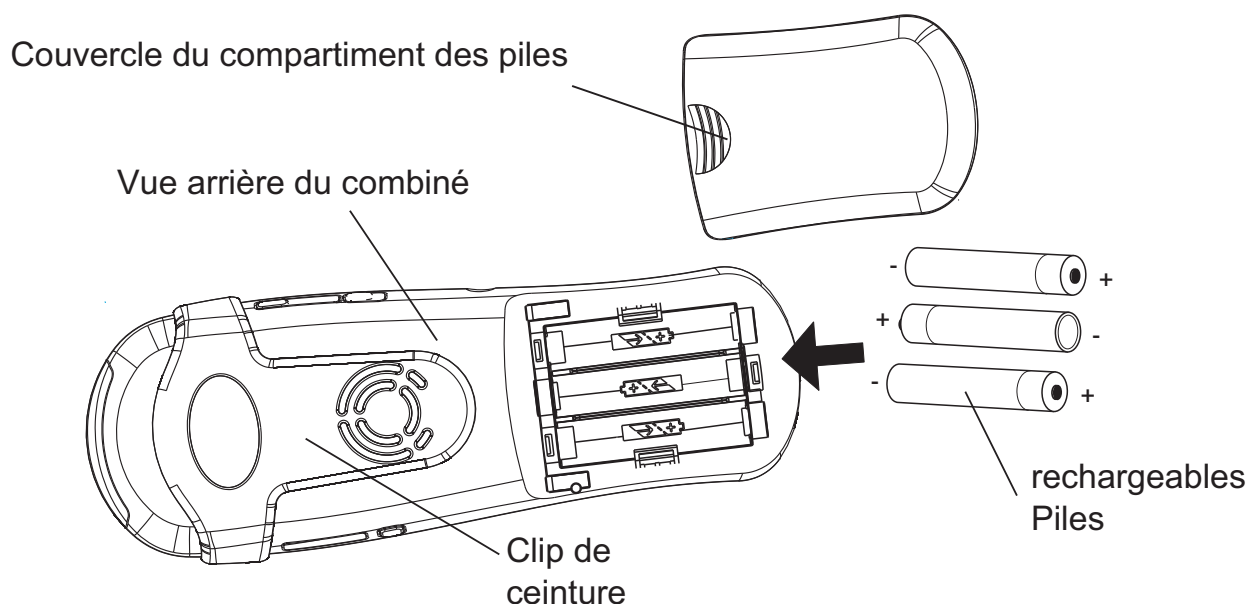
- Branchez une extrémité de l'adaptateur dans la prise de courant 230 V et l'autre extrémité dans la prise d'adaptateur sous la base.
- Branchez une extrémité du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale et l'autre extrémité en dessous de la base. Utilisez le câble téléphonique fourni.



1. Câble d'alimentation
2. Prise murale du téléphone
3. Câble téléphonique
4. Vue du dessous de la base

5.2 Installation des piles

- Ouvrez le compartiment à piles (voir ci-après).
- Insérez les piles **en respectant la polarité (+ et -)**.
- Refermez le compartiment des piles.
- Laissez le combiné sur la base pendant 16 heures. L'indicateur de charge du combiné (LED) (17) sur la station de base s'allume.



6 Présentation de votre téléphone

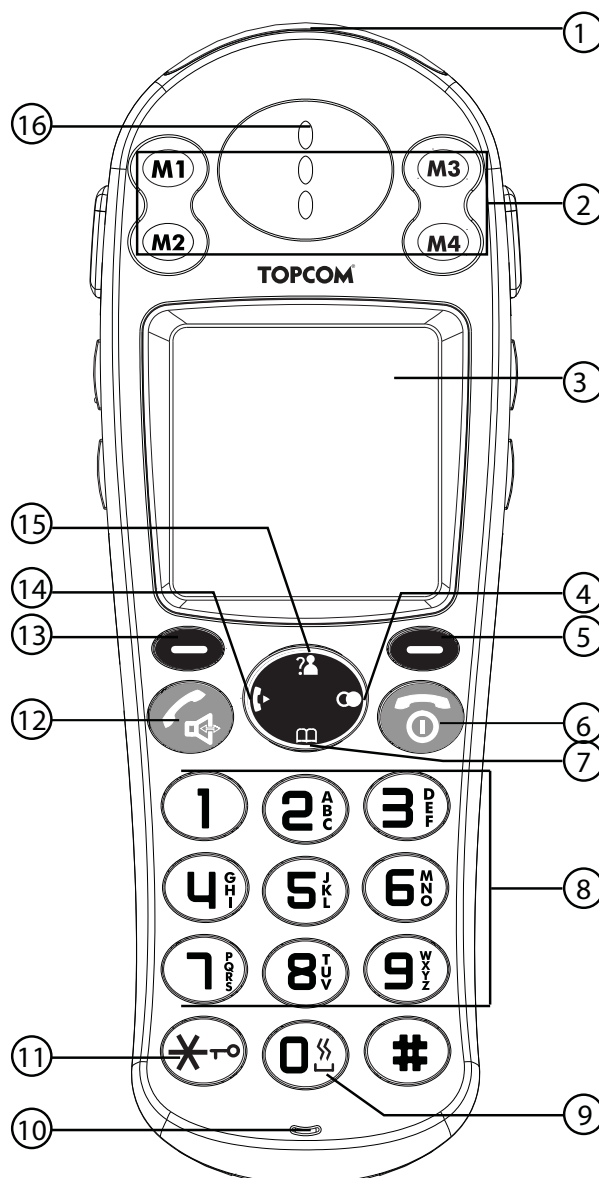
6.1 Touches et voyants lumineux

Combiné

1. Sonnerie visuelle
2. Touches mémoire M1 - M4
3. Écran
4. Touche Droite/Recomposition/Pause
5. Touche contextuelle droite
6. Touche Fin d'appel/Marche-Arrêt
7. Touche Bas/Répertoire
8. Touches alphanumériques
9. Touche Vibreur/Sonnerie visuelle
10. Micro
11. Touche de verrouillage du clavier
12. Touche Prise d'appel/Mains-libres
13. Touche contextuelle gauche
14. Touche Gauche/Appel interne
15. Touche Haut/Journal des appels
16. Écouteur

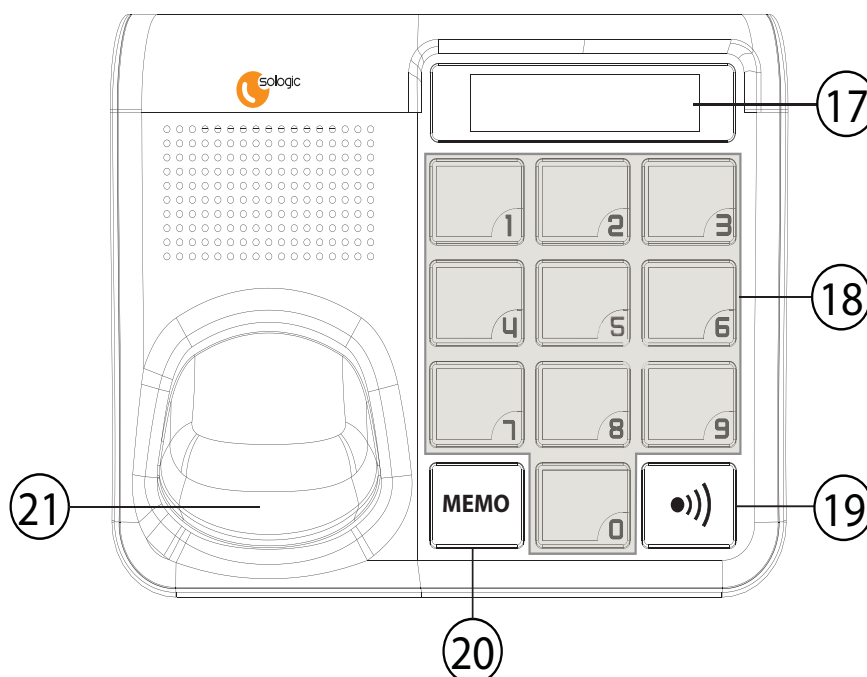
Base

17. Indicateur de charge du combiné (LED)
18. Touche Recherche
19. Contacts de charge



Base

- 17. Écran
- 18. Pavé numérique / touches à photo
- 19. Touche Recherche
- 20. Touche Mémoire
- 21. Contacts de charge



6.2 Écran (LCD)

- Ligne d'icônes →
- Nom du combiné →
- Numéro du combiné →
- Date et heure →
- Ligne de menus contextuels et d'options →



Témoin de charge des piles :

- Les piles sont à pleine charge.
- Les piles sont entamées à 25 %.
- Les piles sont entamées à 50 %.
- Les piles sont entamées à 75 %.
- Les piles sont presque vides. L'appareil émet des signaux sonores d'avertissement et le symbole de la batterie clignote à l'écran.

6.3 Icônes

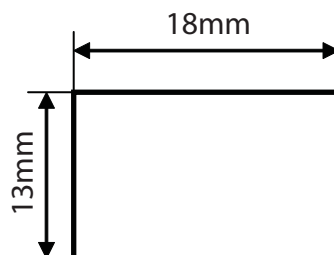
- Prise d'appel
- Vibreur et sonnerie visuelle activés
- Haut-parleur mains-libres activé
- Clavier verrouillé
- Intercom Appel interne
- Nouveaux appels sans réponse*
- Nouveau message vocal*
- Alarme programmée
- Icône de signal, clignote lorsque le combiné est trop éloigné de la base

* Uniquement si le service de présentation du numéro est activé sur votre ligne téléphonique.

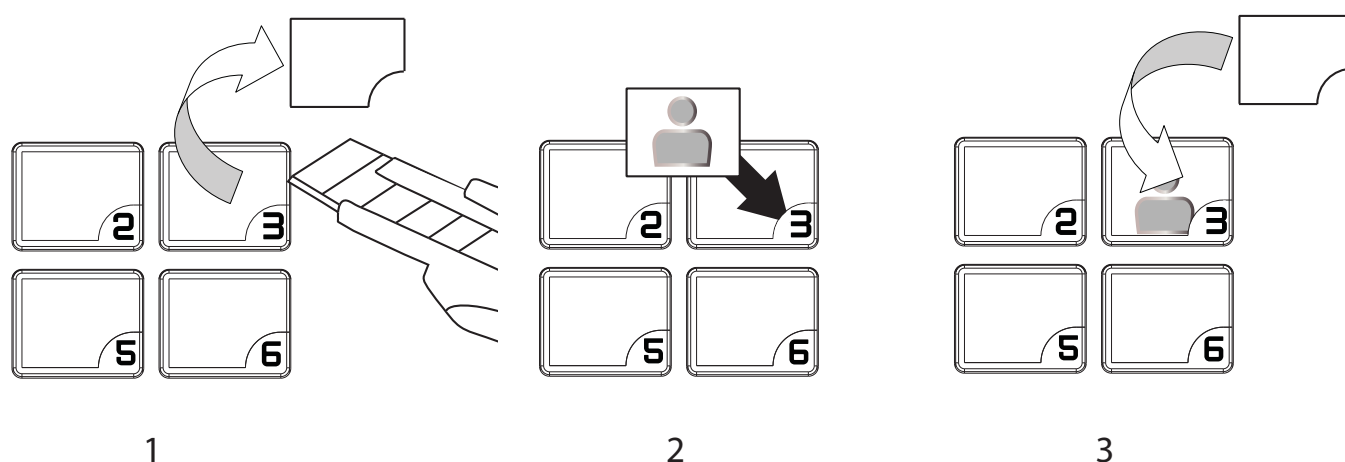
6.4 Modifier les touches à photo sur la base

Les touches à photo 0-9 de la base peuvent être échangées avec d'autres photos / symboles :

Le format de la photo / du symbole doit être 18 x 13mm.




Pour changer la photo :



1. Enlevez le film de protection transparent à l'aide d'un outil pointu et enlevez la photo existante de la touche.
2. Insérez la photo à l'aide du coin inférieur droit, comme indiqué sur la photo ci-dessus.
3. Remettez le film de protection transparent en place.





6.5 Touches d'écran

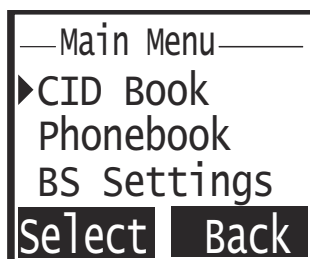
Les touches d'écran (touches contextuelles) sont situées juste en dessous de l'écran  (5)/(13). Le rôle de ces 2 touches varie suivant le mode de fonctionnement. La fonction en cours est affichée sous forme de texte juste au-dessus de chacune des 2 touches contextuelles.

6.6 Navigation dans les menus

Le combiné intègre un système de menus très convivial. Chaque menu aboutit à une série d'options.


Lorsque le combiné est allumé et en mode de veille, appuyez sur la touche de menu contextuel gauche (13) pour accéder au menu principal.

Appuyez sur la touche Haut  (15) ou sur la touche Bas  (7) pour sélectionner l'option de menu souhaitée. Appuyez ensuite sur  (5) ou  (13) pour sélectionner d'autres options ou pour valider le réglage affiché.



Pour quitter ou remonter d'un niveau dans le menu :

Pour revenir au niveau précédent dans le menu, appuyez sur 'Retour [Back]'.



Vous pouvez, à tout instant, annuler une action et revenir au mode de veille en appuyant sur la touche Marche/Arrêt  (6). Si aucune touche n'est enfoncée pendant 15 secondes, le combiné revient automatiquement en mode de veille.

6.7 Organisation des menus

Menu	Sous-menus
Liste App. [CID Book]	
Répertoire [Phonebook]	Ajout. fiche [New] Modif. fiche [Edit] Supp. Fiche [Delete] Tout supp. [Delete All] Etat répert. [PB Status]
Réglages BS [BS Settings]	Sup. Combiné [Terminate HS] Mode num. [Dial mode] Temps "flash" [Flash Time] Modifier PIN [Modify PIN] RAZ base [BS Reset]
Réglage comb [HS Settings]	Alarme [Alarm] Régl. audio [Audio Setup] Régl. mélodie [Ring Setup] Réglage tona [Tone Setup] Langue [Language] Nom combiné [HS Name] Réponse auto [Auto Answer] Contraste [LCD Contrast] Date & heure [Date & Time] Select base RAZ combiné [HS Reset]
Enregistr. [Registration]	Base 1 - 4

7 Utilisation du combiné







7.1 Activation ou désactivation du combiné

- Pour activer le combiné, appuyez sur la touche Marche/Arrêt  (6) ou placez le combiné sur la base.
- Pour désactiver le combiné, appuyez sur la touche Marche/Arrêt  (6) et maintenez-la enfoncée jusqu'à la mise hors tension du combiné.

7.2 Sélection de la langue




Le téléphone propose 9 langues d'affichage.

Pour régler la langue de votre choix, procédez comme suit :




- Appuyez sur la touche contextuelle gauche sous 'Menu'.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage comb [HS Settings]'.
- Appuyez sur 'Select' (13) pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Langue [Language]'.
- Appuyez sur 'Select' (13) pour confirmer.
- La langue définie s'affiche à l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner la langue de votre choix.
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

7.3 Composition d'un appel



7.3.1 Appel externe

- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12).
- Le symbole d'appel  apparaît à l'écran.
- Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroté. Composez le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.
- Le numéro apparaît à l'écran et est composé.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) pour raccrocher.






7.3.2 Préparation d'un numéro

- Composez le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler. Vous pouvez corriger le numéro en appuyant sur la touche 'Effac. [Erase]'.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12).
- Le symbole d'appel  apparaît à l'écran.
- Le numéro de téléphone est composé automatiquement.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) ou replacez le combiné sur la base pour raccrocher.

7.3.3 Recomposition du dernier numéro formé





- Appuyez sur la touche Recomposition  (4).
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12). Le dernier numéro appelé est composé automatiquement.

7.3.4 Recomposition de l'un des 10 derniers numéros formés

- Appuyez sur la touche Recomposition  (4). Le dernier numéro appelé apparaît à l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) jusqu'à ce que le numéro souhaité s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12).
- Le numéro affiché sur l'écran est composé automatiquement.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) ou replacez le combiné sur la base pour raccrocher.



7.3.5 Appel d'un numéro programmé dans le répertoire

Le téléphone intègre un répertoire dans lequel vous pouvez mémoriser des numéros de téléphone et un nom correspondant (Voir aussi § "10 Répertoire"). Pour appeler un numéro à partir du répertoire :

- Appuyez sur la touche Répertoire  (7). Le premier numéro du répertoire s'affiche sur l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner le numéro de téléphone que vous voulez appeler.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12).
- Le numéro affiché sur l'écran est composé automatiquement.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) ou replacez le combiné sur la base pour raccrocher.

7.3.6 Appel d'un numéro programmé à l'aide des touches à photo



Voir "12.5 Associer un numéro à une touche à photo" comment associer un numéro à une touche à photo. Pour appeler un numéro à partir d'une touche à photo :

- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12).
- Appuyez sur les touches à photo (18) que vous souhaitez appeler.
- Le numéro affiché sur l'écran est composé automatiquement.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) ou replacez le combiné sur la base pour raccrocher.




7.3.7 Signal Flash

La touche 'R [Flash]' (13) vous permet d'utiliser certains services sur votre ligne extérieure, tels que "appel en attente" (si ce service est proposé par votre compagnie de téléphone) ou de transférer les appels téléphoniques lorsque vous utilisez un autocommutateur privé (PABX). La touche 'R [Flash]' produit une brève interruption de la ligne. Vous pouvez utiliser cette touche pendant un appel en appuyant sur la touche contextuelle gauche 'R [Flash]' (13). Vous pouvez régler le 'Temps "flash" [Flash Time]' sur court ou sur long (voir "12.1 Réglage du temps "flash"").

7.4 Réception d'un appel



En cas d'appel entrant externe ou interne, le combiné se met à sonner. Vous pouvez modifier le volume de la sonnerie en appuyant sur les touches Haut et Bas  (15) /  (7).

- Tous les combinés enregistrés sonnent quand vous recevez un appel.
- Le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche à l'écran si vous bénéficiez du service de présentation du numéro (CLIP). Au besoin, veuillez consulter votre compagnie de téléphone. Le nom de l'appelant s'affiche également à l'écran si :

- le numéro est programmé dans le répertoire avec un nom,
- le réseau envoie le nom en même temps que le numéro de téléphone.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  (12) pour accepter l'appel externe.
- **OU** Retirez le combiné de sa base (si l'option 'Réponse auto [Auto answer]' est activée – voir §“7.21 Réponse auto”).
- Pendant la conversation, le symbole  s'affiche à l'écran et la minuterie d'appel démarre.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) ou replacez le combiné sur la base pour raccrocher.


7.5 Options de la liste des derniers numéros composés

Lorsque vous parcourez la liste des derniers numéros composés (voir §“7.3.4 Recomposition de l'un des 10 derniers numéros formés”), vous disposez des options suivantes :

Quand le numéro souhaité est affiché à l'écran, appuyez sur '**Plus [More]**' (13) et sélectionnez avec les touches Haut et Bas  (15) /  (7) l'une des options suivantes :

- '**Ajout Rep. [Add to PB]**' : pour mémoriser le numéro dans le répertoire. Appuyez sur '**Select**' pour confirmer. Saisissez un nom (voir §“10.1 Ajout d'un numéro et d'un nom au répertoire”) et appuyez sur '**Suiv. [Next]**' (13). Corrigez le numéro si nécessaire et appuyez sur '**Suiv. [Next]**'. Sélectionnez la mélodie de sonnerie souhaitée et appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13).
- '**Supp. appel [Delete Call]**' : pour supprimer une entrée de la liste des derniers numéros composés. Appuyez sur '**OK [Del]**' pour confirmer.
- '**Tout supp. [Delete All]**' : pour supprimer toutes les entrées de la liste des derniers numéros composés. Appuyez sur '**OK [Del]**' pour confirmer.

7.6 Activation/désactivation de la fonction Mains-libres

Cette fonction vous permet de communiquer sans avoir à décrocher le combiné. Pendant que vous parlez, appuyez sur la touche Mains-libres  (12) pour activer la fonction Mains-libres.

Appuyez de nouveau sur la touche  (12) pour désactiver la fonction Mains-libres.





Lorsque vous appelez en mode Mains-libres et que vous souhaitez modifier le volume, appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7).





Lorsque vous utilisez la fonction Mains-libres pendant une longue durée, les piles se déchargent rapidement !

7.7 Avertissement "Hors de portée"

Si le combiné se trouve hors de portée de la base, il émet un signal d'avertissement.

- '**Recherche [Searching]**' s'affiche à l'écran et le symbole  clignote sur l'écran.
- Dans ce cas, rapprochez-vous de la base.
- Dès que vous vous trouvez à nouveau à portée de la base, le combiné émet un signal et le symbole  cesse de clignoter.

7.8 Réglage du volume du haut-parleur

Utilisez les touches Haut et Bas  (15) /  (7) pendant la conversation pour régler le volume du haut-parleur. Vous pouvez choisir parmi 5 niveaux.





Vous pouvez régler le volume du mode Mains-libres de la même façon.


7.9 Indication de la durée d'appel sur l'écran

Pendant un appel externe, la durée de l'appel est affichée sur l'écran :
Par exemple, "01:10:40" correspond à 1 heure, 10 minutes et 40 secondes.
La durée d'appel reste visible à l'écran pendant 5 secondes après chaque appel.

7.10 Désactivation du micro (Secret)


Pour désactiver le micro pendant un appel, appuyez sur la touche contextuelle droite '**Secret [Mute]**'  (5). Vous pouvez alors parler librement sans que votre interlocuteur vous entende. Pour réactiver le micro, appuyez de nouveau sur la touche contextuelle droite '**Secret [Mute]**'  (5).

7.11 Touche Pause

Si vous composez un numéro de téléphone et que vous souhaitez ajouter une pause à ce numéro, appuyez sur la touche Pause/Recomposition  (4) à la position adéquate dans le numéro.


Lorsque vous composez ou recomposez ce numéro, une pause de 3 secondes est automatiquement insérée.



7.12 Localisation d'un combiné égaré (fonction Recherche)

Si vous avez égaré un combiné, appuyez brièvement sur la touche Recherche  (19) de la base.

Tous les combinés enregistrés sur la base vont alors sonner, ce qui vous permettra de localiser le combiné égaré. Pour arrêter le signal, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche de n'importe quel combiné.

7.13 Utilisation du clavier alphanumérique du combiné

Servez-vous du clavier alphanumérique pour saisir du texte. Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche alphanumérique correspondante  (8). Par exemple, si vous appuyez sur la touche alphanumérique '5', le premier caractère 'j' s'affiche à l'écran. Appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour obtenir d'autres caractères.

Appuyez une fois sur la touche '2' pour obtenir la lettre 'a'. Si vous souhaitez obtenir successivement 'a' et 'b', appuyez d'abord une seule fois sur la touche '2' pour obtenir 'a', attendez 2 secondes jusqu'à ce que le curseur avance d'une place, puis appuyez deux fois sur la touche '2' pour obtenir 'b'. Vous pouvez supprimer des caractères saisis par erreur en utilisant la touche '**Effac. [Erase]**'. Le caractère présent devant le curseur sera effacé. Vous pouvez déplacer le curseur en appuyant sur les touches Haut et Bas  (15) /  (7).


7.14 Réglage du volume de sonnerie sur le combiné

Vous pouvez régler le volume de sonnerie d'un appel entrant (interne ou externe) sur l'un des 6 niveaux possibles (de 1 à 5 et 'Volume off [Off]').

Si vous sélectionnez 'Volume off [Off]', le combiné ne sonnera pas à la réception d'un nouvel appel.

Le niveau '5' est le plus élevé.

7.14.1 Réglage du volume de sonnerie et de la mélodie pour des appels internes et externes






- Appuyez sur la touche 'Menu'.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage comb [HS Settings]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage mélodie [Ring Setup]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Sélectionnez 'Appel Int [INT Ring]' ou 'Appel Ext [EXT Ring]' et appuyez sur 'Select'.
- Sélectionnez 'Mélodie [Melody]' ou 'Volume' et appuyez sur 'Select'.
- Le volume et la mélodie actuels sont affichés et audibles.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner le volume ou la mélodie souhaité(e).
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.



Vous pouvez également modifier le volume de la sonnerie lors d'un appel entrant – voir “7.4 Réception d'un appel”.

7.15 Réglage du volume de l'écouteur et du haut-parleur Mains-libres

Vous pouvez également utiliser le menu pour régler le volume audio du haut-parleur Mains-libres et de l'écouteur comme suit :



- Appuyez sur la touche 'Menu'.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage comb [HS Settings]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage audio [Audio Setup]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Sélectionnez 'Volume HP [Speaker V.]' ou 'Vol Ecoute [Earpiece V.]' et appuyez sur 'Select' (13).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner le volume souhaité.
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

7.16 Verrouillage du clavier


Vous pouvez verrouiller le clavier pour éviter d'appuyer involontairement sur des touches. Lorsque le clavier est verrouillé, il n'est plus possible de composer un numéro. Seules les

touches de mémoire directe M1 - M4 demeurent utilisables. Vous pouvez toutefois toujours répondre aux appels entrants.

Pour activer le verrouillage du clavier :







- Maintenez la touche de verrouillage du clavier  (11) enfoncée pendant 5 secondes.
- 'Comb. bloqué [HS Locked]' et l'icône  apparaissent à l'écran.

Pour désactiver le verrouillage du clavier :

- Appuyez à nouveau sur la touche de verrouillage du clavier  (11) pendant 5 secondes.







7.17 Activation/désactivation du bip des touches

Vous pouvez régler le combiné pour qu'il émette un bip à chaque pression de touche.

- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage comb [HS Settings]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage tona [Tone Setup]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Bip clavier [Key Tone]'.
- Sélectionnez
 - 'On' : pour activer le bip des touches.
 - 'Off' : pour désactiver le bip des touches.
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

7.18 Alarme "Hors de portée"







Un bip est émis lorsque le combiné est hors de portée de la base. Vous pouvez activer et désactiver cet avertissement sonore comme suit :

- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage comb [HS Settings]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Réglage tona [Tone Setup]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Niv. alarme [Range Alarm]'.
- Sélectionnez
 - 'On' : pour activer l'alarme "Hors de portée".
 - 'Off' : pour désactiver l'alarme "Hors de portée".
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

7.19 Contraste de l'écran





Pour changer le contraste de l'écran :

- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Contraste [LCD Contrast]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour modifier le contraste entre 0 (clair) et 16 (foncé).
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.





7.20 Modification du nom du combiné

Vous pouvez modifier le nom affiché sur le combiné en mode veille.

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Nom combiné [HS Name]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Saisissez le nouveau nom du combiné et appuyez sur '**Effac. [Erase]**' pour supprimer les caractères présents devant le curseur.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.



7.21 Réponse auto



Lorsque vous recevez un appel et que le combiné est sur la base, le téléphone prend automatiquement la ligne dès qu'il est décroché. Cette fonction peut être activée ou désactivée.

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réponse auto [Auto Answer]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Sélectionnez
 - '**On**' : pour activer la réponse automatique.
 - '**Off**' : pour désactiver la réponse automatique.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

7.22 Activer/Désactiver la sonnerie visuelle et le vibreur

Lorsque cette fonction est activée, la sonnerie visuelle (1) clignote et le combiné vibre lors d'un appel entrant.





- Pour l'activer, maintenez enfoncée la touche  (9) jusqu'à ce que l'icône  apparaisse.

- Pour la désactiver, maintenez enfoncée la touche  ⑨ jusqu'à ce que l'icône  disparaisse.

8 Réinitialisation du combiné

Vous pouvez rétablir tous les paramètres par défaut du combiné et effacer toutes les entrées du répertoire, du journal des appels, du volume de la sonnerie, des mélodies, du réglage audio, du réglage de la tonalité, de l'alarme, de la langue et de la liste des derniers numéros composés. Seul le contraste ne peut être réinitialisé.

Pour rétablir les paramètres par défaut :

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  ⑮ /  ⑦ pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  ⑮ /  ⑦ pour sélectionner '**RAZ combiné [HS Reset]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Saisissez le code PIN (0000).
- Appuyez sur '**R.A.Z. [Reset]**' ⑬ pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' ⑤ pour quitter ce menu sans enregistrer.

Les paramètres par défaut sont les suivants :



Alarme [Alarm] :	Off
Régl. audio [Audio Setup] :	3
Mélodie Int/Ext [INT/EXT Melody] :	Mélodie 3
Volume Appel Int/Ext [INT/EXT Ring Volume] :	Volume 3
Bip clavier [Key Tone] :	On
Niv. alarme [Range Alarm] :	On
Nom combiné [Handset name] :	Combiné 1 [HS1]
Format H. [Time Format] :	24H [24-Hour]
Format date [Date Format] :	JJ-MM [DD-MM]
Répertoire [Phone Book] :	Vide [Empty]
Journal des appels [Call log] :	Vide [Empty]
Liste d'app. [Redial list] :	Vide [Empty]
Réponse auto [Auto Answer] :	Off
Date & heure [Date & Time] :	0:00 01-01









Après une réinitialisation, vous devez réactiver le combiné – voir “7.1 Activation ou désactivation du combiné”.

9 Réglage de l'horloge et de l'alarme

9.1 Format de la date et de l'heure

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  ⑮ /  ⑦ pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.







- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Date & heure [Date & Time]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour atteindre '**Format date [Date Format]**' ou '**Format H. [Time Format]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Utilisez la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner le format de la date '**JJ-MM [DD-MM]**' ou '**MM-JJ [MM-DD]**' ou le format de l'heure '**12H [12-Hour]**' ou '**24H [24-Hour]**'.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

9.2 Réglage de la date et de l'heure

- Appuyez sur la touche '**Menu**' (13) gauche.




Si vous bénéficiez du service de présentation du numéro sur votre ligne téléphonique et que l'opérateur transmet la date et l'heure, votre horloge sera automatiquement réglée lors d'un appel entrant.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Date & heure [Date & Time]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour atteindre '**Régl. Date [Set Date]**' ou '**Régl. heure [Set Time]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Saisissez la date et l'heure exactes à l'aide du clavier numérique.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.





9.3 Fonction d'alarme





Vous pouvez demander à votre combiné de faire retentir une alarme à une date et une heure convenues. Vous pouvez définir une alarme différente sur chaque combiné enregistré sur votre base. L'alarme ne sonne que sur le combiné concerné, pas sur la base ni sur un autre combiné.

Si une des alarmes est activée, l'icône Alarme programmée  apparaît sur l'écran en mode de veille.

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'arrêter.

9.3.1 Réglage de l'alarme

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglage comb [HS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Alarme [Alarm]**'.

- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) et sélectionnez '**On**' ou '**Off**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Si vous sélectionnez '**On**', l'écran vous invite à saisir l'heure au format HH:MM. Utilisez le clavier numérique. Appuyez sur '**Suiv. [Next]**', l'écran indique '**Buzzer on/off [Snooze On/Off]**'. Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour activer ou désactiver la fonction Buzzer.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.











Si vous sélectionnez 'Buzzer on [Snooze On]', l'alarme sonnera à intervalles réguliers de 11 minutes. Si vous appuyez sur la touche  (6) lorsque l'alarme retentit, l'option deviendra 'Buzzer off [Snooze Off]'.





10 Répertoire

Le répertoire vous permet de mémoriser 50 noms et numéros de téléphone. Les noms peuvent comprendre jusqu'à 12 caractères et les numéros peuvent compter jusqu'à 20 chiffres.









10.1 Ajout d'un numéro et d'un nom au répertoire

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Répertoire [Phonebook]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Ajout. fiche [New]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) et sélectionnez '**On**' ou '**Off**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Entrez le nom à l'aide du clavier numérique (voir également "7.13 Utilisation du clavier alphanumérique du combiné").
- Appuyez sur '**Suiv. [Next]**' et entrez le numéro correspondant (jusqu'à 20 chiffres).
- Appuyez sur '**Suiv. [Next]**' et sélectionnez la mélodie de sonnerie que vous souhaitez associer à ce numéro avec la touche Haut ou Bas  (15) /  (7).
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.





10.2 Recherche d'un numéro dans le répertoire

- Appuyez sur la touche Répertoire  (7).
- Saisissez l'initiale du nom souhaité à l'aide du clavier alphanumérique.
- Le premier nom de la liste commençant par cette lettre s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher d'autres numéros dans le répertoire.
- Si le numéro souhaité apparaît à l'écran, appuyez sur la touche Prise d'appel  (12) pour composer automatiquement ce numéro.

10.3 Modification d'un nom ou d'un numéro dans le répertoire





- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Répertoire [Phonebook]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Modif. fiche [Edit]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Saisissez l'initiale du nom souhaité à l'aide du clavier alphanumérique.
- Le premier nom de la liste commençant par cette lettre s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher d'autres numéros dans le répertoire.
- Si le numéro recherché apparaît à l'écran, appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Modifiez le nom à l'aide du clavier numérique (voir également "7.13 Utilisation du clavier alphanumérique du combiné").
- Appuyez sur **'Suiv. [Next]'** et modifiez le numéro.
- Appuyez sur **'Suiv. [Next]'** et sélectionnez la mélodie de sonnerie que vous souhaitez associer à ce numéro avec la touche Haut ou Bas  (15) /  (7).
- Appuyez sur **'Sauve [Save]'** (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur **'Retour [Back]'** (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

10.4 Suppression d'une entrée ou de toutes les entrées du répertoire

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Répertoire [Phonebook]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour atteindre **'Supp. Fiche [Delete]'** ou **'Tout supp. [Delete All]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- L'écran affiche **'Confirmé ? [Confirm?]'**. Vous pouvez appuyer sur **'Supp. Fiche [Del]'** ou **'Tout supp. [Del All]'** pour supprimer ou sur **'Annul. [Cancel]'** pour quitter ce menu.

10.5 État du répertoire



L'état du répertoire indique le nombre d'entrées déjà mémorisées dans le répertoire.

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Répertoire [Phonebook]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Etat répert. [PB Status]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.

11 Touches mémoire M1 - M4

11.1 Mémorisation d'un numéro sous une touche mémoire

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 numéros sous les touches de mémoire directe M1 - M4. Tous ces numéros seront également mémorisés dans le répertoire.

- Appuyez sur l'une des 4 touches mémoire (M1 - M4).
- L'écran affiche '**Numéro ? [Number?]**'. Entrez le numéro désiré (jusqu'à 20 chiffres).
- Appuyez sur la touche contextuelle '**Suiv. [Next]**'.
- Sélectionnez la mélodie de sonnerie que vous souhaitez associer à ce numéro avec la touche Haut ou Bas  (15) /  (7).
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

11.2 Affichage des numéros des touches mémoire

Les numéros des touches mémoires sont mémorisés dans le répertoire sous les entrées 1 à 4.

- Appuyez sur la touche Répertoire  (7).
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher d'autres numéros.

11.3 Modification des numéros des touches mémoire

Procédez comme décrit à la section "10.3 Modification d'un nom ou d'un numéro dans le répertoire".



Les noms des touches mémoire sont mémorisés dans le répertoire sous 'M1:', 'M2:', 'M3:' et 'M4:'. Lorsque vous modifiez le nom, vous ne pouvez ajouter que du texte comme 'M1: Maison [Home]', mais vous ne pouvez supprimer le nom par défaut.





11.4 Suppression d'un numéro de touche mémoire

Procédez comme décrit à la section "10.4 Suppression d'une entrée ou de toutes les entrées du répertoire".

12 Utilisation de la base

12.1 Réglage du temps "flash"





Vous pouvez régler le temps "flash" sur court (100 ms) ou sur long (300 ms). Par défaut, le temps "flash" est réglé sur 100 ms. Toutefois, si votre système a besoin d'un flash plus long, vous pouvez modifier cette durée :

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Réglages BS [BS Settings]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Temps "flash" [Flash Time]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Sélectionnez
 - '**Flash-1**' : (court) pour avoir un flash de 100 ms.
 - '**Flash-2**' : (long) pour avoir un flash de 300 ms.
- Appuyez sur '**Sauve [Save]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

12.2 Modification du code PIN (code PIN système)

Certaines fonctions ne sont accessibles qu'aux utilisateurs connaissant le code PIN de la base.

Le code PIN compte 4 chiffres. Par défaut, le code PIN est réglé sur '0000'. Si vous souhaitez modifier le code PIN et définir votre propre code secret, procédez comme suit :







- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Réglages BS [BS Settings]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Modifier PIN [Modify PIN]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Saisissez le code PIN actuel et appuyez sur **'Suiv. [Next]'**.
- Saisissez le nouveau code PIN et appuyez sur **'Suiv. [Next]'**.
- Saisissez à nouveau le nouveau code PIN et appuyez sur **'Sauve [Save]'** (13) pour mémoriser le nouveau code PIN ou appuyez sur **'Retour [Back]'** (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

12.3 Réglage du mode de numérotation

Deux modes de numérotation peuvent être utilisés sur une ligne téléphonique :

- Numérotation à tonalités/DTMF (la plus courante)
- Numérotation à impulsions (sur les installations plus anciennes)





Pour changer le mode de numérotation :

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Réglages BS [BS Settings]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Mode num. [Dial mode]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) et sélectionnez **'Freq vocales [Tone]'** ou **'Décimal [Pulse]'**.
- Appuyez sur **'Sauve [Save]'** (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur **'Retour [Back]'** (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

12.4 Réinitialisation de la base

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres par défaut de la base.

Pour rétablir les paramètres par défaut :

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Réglages BS [BS Settings]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'RAZ base [BS Reset]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Saisissez le code PIN (0000).

- Appuyez sur '**R.A.Z. [Reset]**' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur '**Retour [Back]**' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

Les paramètres par défaut sont les suivants :

Mode num. [Dial Mode] :	Freq vocales [Tone]
Temps "flash" [Flash time] :	Flash-1
Code PIN [PIN Code] :	0000

12.5 Associer un numéro à une touche à photo

Vous pouvez associer un numéro de maximum 32 chiffres à chaque touche à photo.

Pour enregistrer un numéro :

- Appuyez sur la touche Memo (20).
- L'écran affiche « - - - - - ».
- Entrez le numéro (jusqu'à 32 chiffres).
- Appuyez à nouveau sur la touche Memo (20).
- Appuyez sur la touche à photo.



Voir "7.3.6 Appel d'un numéro programmé à l'aide des touches à photo" comment appeler ces numéros.

13 Combinés et bases supplémentaires





Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 combinés sur une seule base. Chaque combiné peut être enregistré sur 4 stations de base et l'utilisateur peut sélectionner la base qu'il souhaite utiliser. Par défaut, le combiné 1 est enregistré sur la base 1.

13.1 Ajout d'un nouveau combiné



cette opération n'est nécessaire que si vous avez supprimé l'enregistrement d'un combiné ou si vous en avez acheté un nouveau.

Appuyez sur la touche Recherche ●))) (19) de la base pendant 5 secondes. La base reste en mode d'enregistrement pendant 3 minutes. Il convient alors de procéder comme suit pour enregistrer le combiné :

- Appuyez sur la touche '**Menu**' gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner '**Enregistr. [Registration]**'.
- Appuyez sur '**Select**' pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner une base (1-4).
- Le combiné recherche une base et, lorsqu'il l'a trouvée, demande le code PIN du système (code PIN de la base = '0000' par défaut).
- Entrez le code PIN et appuyez sur '**Select**'.

- L'écran de veille apparaît une fois l'enregistrement terminé et affiche le nom et le numéro du combiné.









Chaque combiné peut être enregistré sur 4 bases DECT différentes. Chaque base est associée à un numéro de '1' à '4' dans le combiné. Lorsque vous enregistrez un nouveau combiné, vous pouvez attribuer un numéro de base. Il est préférable d'utiliser le numéro '1'.

13.2 Suppression d'un combiné

Il est possible d'annuler l'enregistrement d'un combiné sur une base. Cette opération peut être nécessaire si un combiné est endommagé et doit être remplacé par un nouvel exemplaire.







Vous pouvez uniquement annuler l'enregistrement d'un autre combiné, pas celui du combiné que vous utilisez pour effectuer la procédure d'annulation.

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Réglages BS [BS Settings]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Sup. Combiné [Terminate HS]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Saisissez le code PIN et appuyez sur **'OK'**.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner le combiné. Si vous sélectionnez le combiné utilisé ou un combiné inexistant, un signal d'avertissement retentit.
- Appuyez sur **'Select'** (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur **'Retour [Back]'** (5) pour quitter ce menu.

13.3 Sélection d'une base

Si votre combiné est enregistré sur plusieurs bases (maximum 4), vous devez en sélectionner une, car le combiné ne peut communiquer qu'avec une seule base à la fois.

- Appuyez sur la touche **'Menu'** gauche.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner **'Réglage comb [HS Settings]'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas pour sélectionner **'Select Base'**.
- Appuyez sur **'Select'** pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner la base. Si vous sélectionnez la base utilisée ou une base inexistante, un signal d'avertissement retentit.
- L'écran affiche **'Sel. Base* [Selected BSx]'**. Appuyez sur la touche **'Select'** pour confirmer.





Attention : Avant de pouvoir sélectionner une base, vous devez au préalable avoir enregistré le combiné sur la base.

13.4 Gestion de plusieurs combinés





Ces fonctions ne sont disponibles que si plusieurs combinés sont enregistrés sur la base.


13.4.1 Appel vers un autre combiné

- Appuyez sur la touche Appel interne  14.
- 'Interphone 1 2 3 4 5 [Intercom 1 2 3 4 5]' apparaît à l'écran.
- Tapez le numéro du combiné que vous voulez appeler.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  6 pour raccrocher.

13.4.2 Réception d'un appel interne




- L'icône d'appel interne  et le numéro du combiné appelant s'affichent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  12 pour accepter l'appel interne.

OU




- Retirez le combiné de sa base (si l'option Réponse auto (Auto answer) est activée – voir §“7.21 Réponse auto”).
- Pendant l'appel, le numéro de combiné de l'appelant s'affiche à l'écran.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  6 pour raccrocher.

13.4.3 Réception d'un appel externe pendant une communication interne

Si vous recevez un appel externe pendant une communication interne, vous entendez une tonalité d'appel en attente (double bip) sur les deux combinés utilisés pour la communication interne.


- Appuyez sur la touche Fin d'appel  6 pour terminer la communication interne.
- Appuyez sur la touche Prise d'appel  12 pour accepter l'appel externe.
- Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Fin d'appel  6 pour raccrocher.



13.4.4 Transfert d'un appel vers un autre combiné

- Vous êtes en ligne avec un correspondant externe.
- Appuyez sur la touche Appel interne  14. 'Interphone 1 2 3 4 5 [Intercom 1 2 3 4 5]' apparaît à l'écran.
- Tapez le numéro du combiné vers lequel vous voulez transférer l'appel.
- Si le combiné appelé répond, vous pouvez avoir une conversation interne. Appuyez sur la touche Fin d'appel  6 pour transférer l'appel externe.
- Si le combiné appelé ne répond pas, appuyez sur la touche Appel interne  14 pour reprendre la conversation avec le correspondant externe.

13.4.5 Conférence téléphonique (deux combinés internes et un correspondant externe)

Vous pouvez mener une conversation téléphonique avec un correspondant interne et un correspondant externe en même temps.

- Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe, appuyez sur la touche Appel interne  14. Votre correspondant externe est mis en attente.



- Tapez le numéro du combiné que vous voulez associer à la conversation. Vous pouvez basculer entre la ligne interne et la ligne externe en appuyant sur la touche Appel interne  (14).
- Une fois que le combiné appelé répond, appuyez sur la touche  (11).
- Vous êtes désormais en communication avec le correspondant interne et le correspondant externe et vous pouvez leur parler en même temps (conférence téléphonique).




14 Identification de l'appelant/CLIP



Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit au service de présentation du numéro ou CLIP. Contactez votre compagnie de téléphone pour en savoir davantage.




Quand vous recevez un appel, le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche sur l'écran du combiné, ainsi que la date et l'heure de l'appel. Si le nom est programmé dans le répertoire, c'est le nom du répertoire qui est affiché.

Le téléphone peut mémoriser 40 appels dans la liste d'appels, que vous pouvez consulter ultérieurement. Quand la mémoire est pleine, les nouveaux appels remplacent automatiquement les plus anciens appels conservés en mémoire. L'icône  apparaît si la liste d'appels contient de nouveaux appels sans réponse. Si la liste d'appels est vide lorsque vous appuyez sur la touche Journal des appels  (15), l'écran affiche 'Vide [Empty]'. Vous pouvez afficher les détails d'un appel entrant :



- Appuyez sur la touche Journal des appels  (15). Le numéro de téléphone apparaît à la première ligne. Le nom de l'appelant (s'il est envoyé par le réseau ou s'il figure dans la mémoire du répertoire) s'affiche sur la deuxième ligne et la date et l'heure, sur la troisième. Dans le coin supérieur droit de l'écran, apparaît l'icône suivante, suivie du numéro d'ordre dans le Journal des appels :
 -  : Appel non lu ou sans réponse
 -  : Appel lu ou suivi d'une réponse

14.1 Liste d'appels





Les appels reçus sont mémorisés dans la liste d'appels (max. 40 numéros).

- Appuyez brièvement sur la touche Journal des appels  (15) pour afficher l'appel le plus récent.
- OU
- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Le numéro de téléphone et le nom du dernier appelant s'affichent à l'écran.
- Chaque appel est enregistré avec la date et l'heure de réception de l'appel.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour consulter d'autres numéros de la liste.









- Si vous n'appuyez pas sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pendant 1 minute, le téléphone repasse en mode de veille.
- Après la réception d'un appel, le numéro de l'appelant reste visible sur l'écran pendant 15 secondes après la dernière sonnerie.

14.2 Appel d'un numéro de la liste d'appels





- Appuyez sur la touche Journal des appels  (15) pour accéder à la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher le numéro souhaité.
- Une fois ce numéro affiché à l'écran, appuyez sur la touche Prise d'appel  (12). Le numéro est composé automatiquement.

14.3 Mémorisation d'un numéro de la liste d'appels dans le répertoire





- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher le numéro souhaité.
- Appuyez sur 'Plus [More]' (5).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Ajout Rep. [Add to PB]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- 'Nom ? [Name ?]' s'affiche. Utilisez les touches alphanumériques pour ajouter un nom. Si le nom a été envoyé par le réseau, vous pouvez le modifier avant de l'enregistrer. Appuyez sur 'Suiv. [Next]' (5) pour confirmer.
- Le numéro de téléphone s'affiche. Modifiez le numéro si nécessaire et appuyez à nouveau sur 'Suiv. [Next]' (5) pour mémoriser l'entrée dans le répertoire.
- Sélectionnez la mélodie de sonnerie que vous souhaitez associer à ce numéro avec la touche Haut ou Bas  (15) /  (7).
- Appuyez sur 'Sauve [Save]' (13) pour valider votre sélection ou appuyez sur 'Retour [Back]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

14.4 Suppression de numéros de la liste d'appels



14.4.1 Suppression d'un numéro




- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher le numéro souhaité.
- Appuyez sur 'Plus [More]' (5).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Supprimer [Delete]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez sur 'OK [Del]' (13) pour supprimer ou appuyez sur 'Annul. [Cancel]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

14.4.2 Suppression de tous les numéros


- Appuyez sur la touche 'Menu' gauche.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour rechercher le numéro souhaité.
- Appuyez sur 'Plus [More]' (5).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas  (15) /  (7) pour sélectionner 'Tout supp. [Delete All]'.
- Appuyez sur 'Select' pour confirmer.
- Appuyez sur 'Tout supp. [Del All]' (13) pour supprimer ou appuyez sur 'Annul. [Cancel]' (5) pour quitter ce menu sans enregistrer.

15 Indicateur de boîte vocale

Cette fonction n'est opérationnelle que si vous disposez d'un service de messagerie vocale et si le réseau envoie cette indication en même temps que la présentation du numéro (CLIP). Lorsque vous recevez un nouveau message dans votre boîte vocale, l'icône  et 'Message On [MSG WTG ON]' s'affichent à l'écran. Une fois que vous avez écouté tous vos messages, l'icône  disparaît.

Si vous souhaitez supprimer l'icône , appuyez sur la touche Journal des appels  (7) et maintenez la touche numérique '4' enfoncée. Après quoi, appuyez sur la touche Fin d'appel  (6) pour revenir au mode de veille.

16 Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'affichage ; l'écran reste sombre	Piles déchargées	Vérifiez la position des piles.
		Rechargez les piles.
	Combiné désactivé	Activez le combiné.
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal raccordé ou défectueux	Vérifiez la connexion du câble téléphonique.
	La ligne est occupée par un autre combiné.	Attendez que l'autre combiné soit raccroché.
L'icône  clignote.	Combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base.
	La base n'est pas alimentée.	Vérifiez le raccordement électrique de la base.
	Le combiné n'est pas enregistré sur la base.	Enregistrez le combiné sur la base.
La base ou le combiné ne sonne pas.	Le volume de la sonnerie est désactivé ou faible.	Réglez le volume de la sonnerie.
La tonalité est bonne mais impossible d'établir une connexion.	Le mode de numérotation est incorrect.	Réglez le mode de numérotation (impulsions/tonalités).
Impossible de transférer un appel sur PABX	Le flash est trop court.	Modifiez le flash.
Le téléphone ne répond pas lorsque vous appuyez sur les touches.	Erreur de manipulation	Retirez les piles pendant au moins 1 minute, puis remettez-les en place.

17 Caractéristiques techniques

Norme : **DECT**(Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)
 Plage de fréquence : 1880 MHz à 1900 MHz

Nombre de canaux :	120 canaux duplex
Modulation :	GFSK
Codage de la parole :	32 kbit/s
Puissance d'émission :	10 mW (puissance moyenne par canal)
Portée :	300 m en zone dégagée/50 m max. en intérieur
Alimentation de la base :	Entrée : 230 V CA/50 Hz - Sortie : 7,5 V CC/300 mA
Piles pour le combiné :	3 piles rechargeables AAA, NiMh 600 mAh
Autonomie du combiné :	100 heures en veille
Temps de conversation avec le combiné :	10 heures
Temps de charge :	16 heures
Mode de composition :	Tonalités/Impulsions
Conditions normales d'utilisation :	+5° C à +45° C
Temps "flash" :	100 ms ou 300 ms

18 Garantie Topcom

18.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. Celle-ci prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts ayant un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation de l'original ou d'une copie de la facture sur laquelle figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

18.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel résoudra gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. Cette dernière n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

18.3 Exclusions de garantie

Les dommages et pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte ou résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages encourus pendant le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur l'appareil a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

De même, aucune garantie ne pourra être sollicitée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

Cet appareil doit être utilisé avec des piles rechargeables uniquement. Si vous voulez remplacer les piles fournies avec l'appareil, veuillez vérifier que les piles que vous utilisez sont adaptées et rechargeables. N'utilisez PAS de piles alcalines dans les combinés. Si vous utilisez des piles alcalines et que vous placez le combiné sur la base, les piles vont chauffer et risquent d'exploser. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages provoqués et ceux causés sur l'appareil ne seront pas pris en charge par la garantie. Toutes les réparations seront à vos frais.

1 Sicherheitshinweise

Folgende grundlegende Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf, und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.

Sicherheitshinweise zum Schutz vor elektrischen Gefahren

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es erst von einem Fachmann prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Im Inneren des Geräts treten gefährliche Spannungen auf. Niemals das Gehäuse öffnen oder Gegenstände durch die Belüftungen einführen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Notfalls sofort den Netzstecker ziehen.
- Den Netzstecker ebenfalls aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs Störungen auftreten und vor dem Reinigen des Geräts.
- Die Lade- und Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.
- Keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vornehmen. Reparaturen an Gerät oder Kabel nur von einem Fachmann des Service-Zentrums durchführen lassen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Kinder unterschätzen häufig die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten. Deshalb dürfen Kinder nie unbeaufsichtigt in die Nähe von Elektrogeräten gelassen werden.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen (z.B. Badezimmern) oder Räumen mit starkem Staubanfall verwendet werden.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte durch Blitzeinschlag beschädigt werden. Deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Dabei immer am Stecker und niemals am Kabel anfassen.
- Netzkabel vor heißen Oberflächen oder anderen Gefahrenquellen schützen und nicht einklemmen.
- Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden prüfen.
- Netzkabel zum Gebrauch vollständig abwickeln.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.

Brandgefahren

- Die im Inneren des Geräts aufgestaute Hitze kann zum Defekt bzw. zum Brand des Geräts führen. Dieses Gerät daher keiner extremen Temperatur aussetzen:
 - direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme vermeiden.
 - Lüftungsschlitze des Geräts nicht verdecken

Explosionsgefahr

- Batterien/Akkus niemals ins Feuer werfen.

Vergiftungsgefahr

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von kleinen Kindern.

Hinweis

- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Keine fremden Adapter verwenden, da die Akkuzellen beschädigt werden könnten.
- Die Steckdose zum Anschluss des Netzsteckers muss sich nahe beim Gerät befinden und leicht zugänglich sein.
- Nur aufladbare Akkus des gleichen Typs verwenden. Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweise finden sind im Akku-Fach des Mobilteils). Niemals normale, nicht aufladbare Batterien verwenden!



Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, sollte im Falle eines Notrufs ein stromnetzunabhängiges Telefon, z. B. ein Handy, verwendet werden.

2 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Verbrauchte und defekte Geräte sollten Sie nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Gerät, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Einige Materialien des Geräts können wiederverwertet werden, wenn man sie an einer Recycling-Sammelstelle abgibt. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

3 Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

4 ECO-Modus (strahlungsarm)

Dieses schnurlose Telefon (in Übereinstimmung mit dem DECT-Standard) unterstützt den strahlungsarmen Betrieb. Die Strahlungsintensität des Radiosignals zwischen der Basisstation und dem Mobilteil wird auf ein Minimum reduziert, wenn sich das Mobilteil auf der Basisstation befindet. Nur wenn das Mobilteil von der Basisstation entfernt oder ein Anruf empfangen wird, steigt die Strahlungsintensität des Radiosignals auf die normale Stärke an. Das bedeutet nicht, dass die normale DECT-Strahlung gesundheitsschädigend ist. Der strahlungsarme Modus verhindert eine unnötige DECT-Strahlungsbelastung, wenn keine Kommunikation zwischen der Basisstation und dem Mobilteil erforderlich ist.

Aus technischen Gründen können keine zusätzlichen Mobilteile im strahlungsarmen Modus betrieben werden (ein zusätzliches Mobilteil, das sich nicht in unmittelbarer Nähe der

Basisstation befindet, wird aufgrund des schwachen Radiosignals immer die "Basisstation suchen").

Der strahlungsarme Modus wird bei den Werkseinstellungen aktiviert. Der strahlungsarme Modus wird automatisch deaktiviert, wenn Sie ein zusätzliches Mobilteil anmelden.

5 Inbetriebnahme

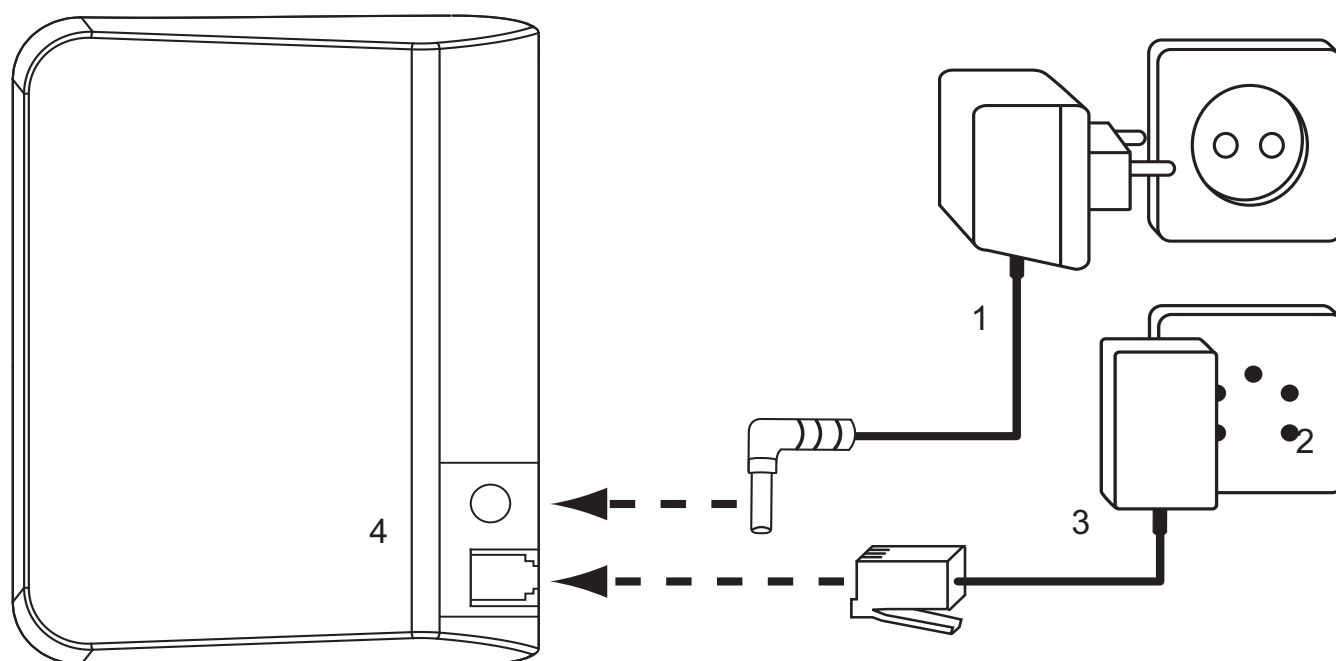


Bevor Sie das Telefon zum ersten Mal benutzen, stellen Sie sicher, dass die Akkus aufgeladen sind. Anderenfalls funktioniert das Telefon nicht optimal.

5.1 Basisstation installieren

Zur Installation gehen Sie folgendermaßen vor:

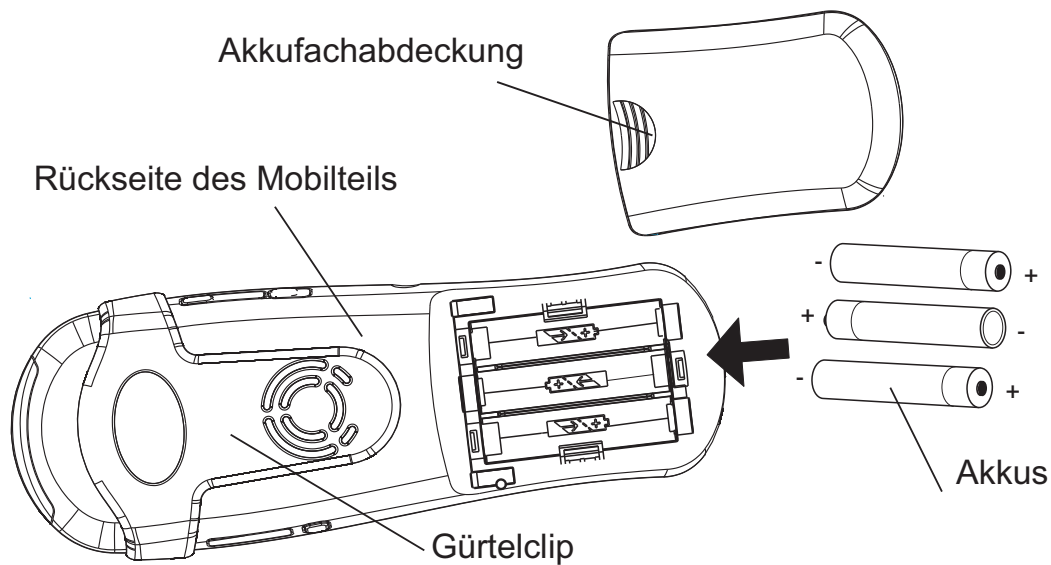
- Verbinden Sie das eine Ende des Netzkabels mit der Steckdose (230 V) und das andere Ende mit der Adapterbuchse auf der Unterseite der Basisstation.
- Verbinden Sie das eine Ende des Telefonkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit dem Anschluss auf der Unterseite der Basisstation. Verwenden Sie das mitgelieferte Telefonkabel.



1. Netzkabel
2. Telefonwandanschluss
3. Telefonkabel
4. Unterseite der Basisstation

5.2 Akkus einlegen

- Öffnen Sie das Akkufach (siehe unten).
- Legen Sie den Akku ein. **Achten Sie dabei auf die Polarität (+ und -).**
- Schließen Sie das Akkufach.
- Lassen Sie das Mobilteil 16 Stunden in der Basisstation. Die Mobilteil-Ladeanzeige LED (17) an der Basisstation leuchtet auf.

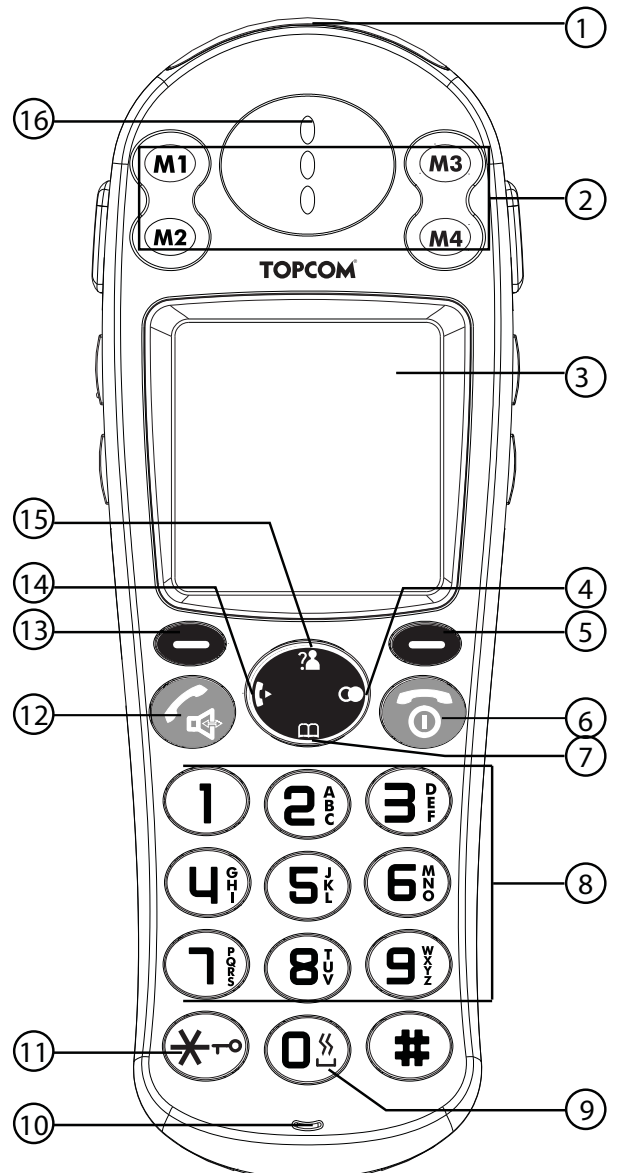


6 Funktionen des Telefons

6.1 Tasten/LED

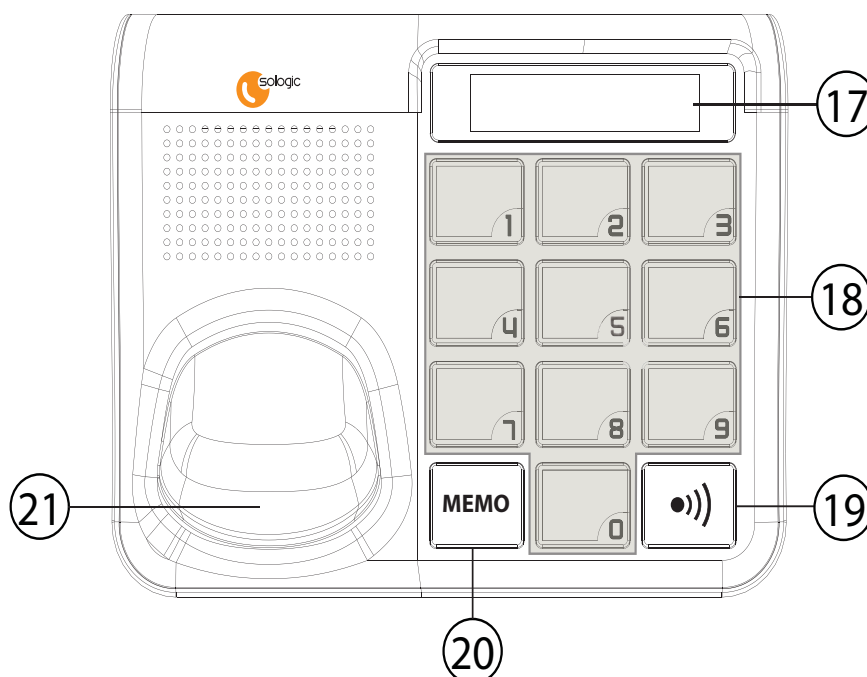
Mobilteil

1. Optisches Klingelzeichen
2. Kurzwahlspeicher M1 - M4
3. Display
4. Taste für Nach-rechts/
Wahlwiederholung/Pause
5. Rechte Menütaste
6. Taste für Auflegen/Ein-Aus
7. Taste für Nach-unten/Telefonbuch
8. Alphanumerische Tasten
9. Einschalttaste für Vibration/optisches
Klingelzeichen
10. Mikrofon
11. Tastatursperre
12. Taste für Gespräch annehmen/
Freisprechmodus
13. Linke Menütaste
14. Taste für Nach-links/Interner Anruf
15. Taste für Nach-oben/Anrufliste
16. Kopfhörer/Hörmuschel



Basisstation

- 17. Display
- 18. Wähltasten /
Fototasten
- 19. Paging-Taste
- 20. Speichertaste
- 21. Ladekontakte



6.2 LCD-Display

- Symbolzeile
- Name des Mobilteils
- Nummer des Mobilteils
- Datum und Zeit
- Menü/Optionsmenü-Zeile



Batterieanzeige:


- Der Akku ist voll aufgeladen.
- Der Akku ist zu 25 % verbraucht.
- Der Akku ist zur Hälfte verbraucht (50 %).
- Der Akku ist zu 75 % verbraucht.
- Der Akku ist fast leer. Es ertönen Warnsignale und das Akkusymbol im Display blinkt.

6.3 Symbole

- Gespräch angenommen
- Vibration und optisches Klingelzeichen ist eingeschaltet
- Freisprechfunktion ein
- Tastatur gesperrt
- Interner Anruf
- Neue unbeantwortete Anrufe*
- Neue Mailbox-Nachricht*
- Alarm eingeschaltet
- Signalsymbol, blinkt wenn das Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernt ist

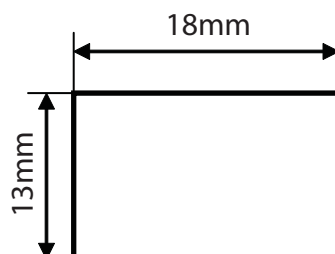
* Nur wenn die Anruferkennung für Ihren Telefonanschluss aktiviert ist.

6.4 Displaytasten

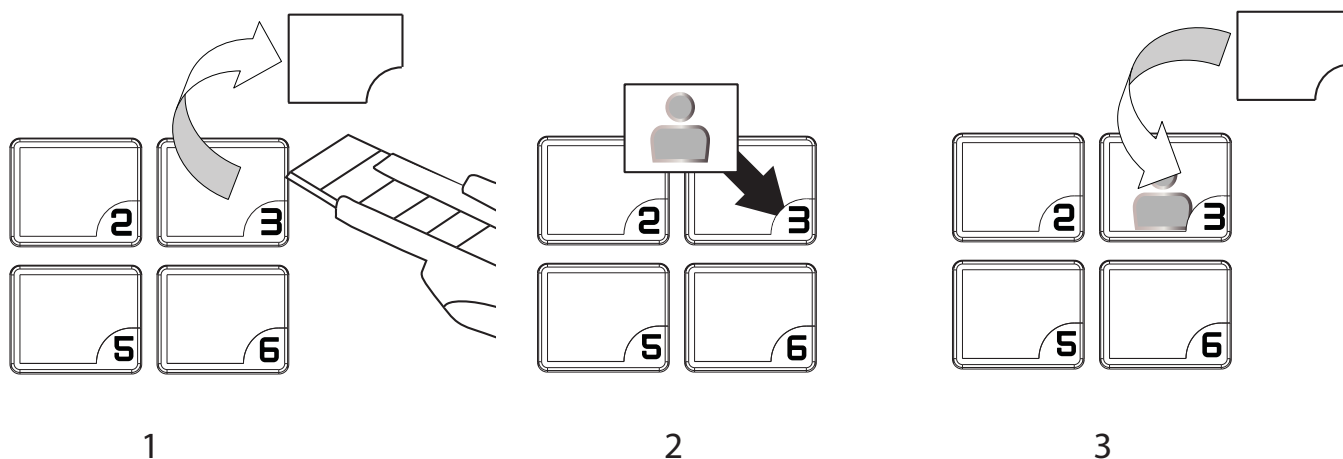
Die Displaytasten (Menütasten) befinden sich direkt unter dem Display  (5)/(13). Die Funktion dieser beiden Tasten ändert sich je nach Betriebsmodus. Die jeweilige Funktion wird als Text direkt über den beiden Menütasten angezeigt.

6.5 Anpassen der Fototasten auf der Basisstation

Verschönern Sie die Fototasten 0-9 auf der Basisstation mit eigenen Fotos oder Symbolen: Das Foto / Symbol kann bis zu 18 x 13 mm groß sein.



So ändern Sie das Foto:



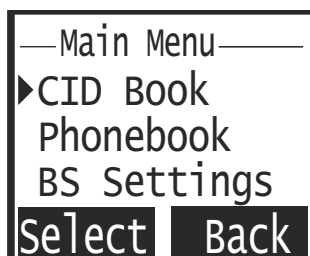
1. Entfernen Sie die durchsichtige Schutzabdeckung mit einem scharfen Gegenstand und entfernen Sie das vorhandene Foto aus der Taste.
2. Richten Sie das neue Foto beim Auflegen an der rechten unteren Ecke aus. Siehe Darstellung oben.
3. Legen Sie die durchsichtige Schutzabdeckung wieder auf.

6.6 Durch das Menü navigieren

Das Mobilteil verfügt über ein leicht zu bedienendes Menüsystem. Jeder Menüpunkt besteht aus einer Reihe von Unterpunkten.

Um das Hauptmenü aufzurufen, drücken Sie die linke Menütaste (13) bei eingeschaltetem Mobilteil im Standby-Modus.

Drücken Sie die Nach-oben-Taste (15) oder Nach-unten-Taste (7), um zur gewünschten Menüoption zu blättern. Drücken Sie dann (5) oder (13), um weitere Menüpunkte aufzurufen oder um die angezeigte Einstellung zu bestätigen.



Menü verlassen oder eine Menüebene zurückgehen:

Drücken Sie „Zurück“ (Back), um zur nächsthöheren Menüebene zu wechseln.



Zum Abbrechen und Zurückkehren in den Standby-Modus, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6). Wenn 15 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, kehrt das Mobilteil automatisch in den Standby-Modus zurück.

6.7 Menü-Übersicht

Menü	Untermenüpunkte
Anruferliste	
Telefonbuch	Neuer Eintrag Bearbeiten Löschen Alle löschen Speicherstatus
BS-Einstellungen	MT abmelden Wahlverfahren Flashzeit PIN ändern Zurücksetzen
MT-Einstellungen	Alarm Audio-Einstellungen Rufton-Einstellungen Ton-Einstellungen Sprache MT-Name Autom. Annahme LCD-Kontrast Datum & Zeit Auswahl Basisstation MT Zurücksetzen
Anmelden	Basisstation 1 - 4

7 Betrieb des Mobilteils







7.1 Mobilteil ein- und ausschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  ⑥ oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation, um das Mobilteil einzuschalten.
- Zum Ausschalten des Mobilteils halten Sie die Ein-/Aus-Taste  ⑥ gedrückt, bis das Mobilteil ausgeschaltet ist.

7.2 Sprache einstellen




Das Telefon verfügt über 9 Displaysprachen.

Gehen Sie zum Einstellen der Sprache folgendermaßen vor:




- Drücken Sie die linke Menütaste unter „**Menü**“ (Menu).
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  ⑮ /  ⑦ mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) ⑬ als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  ⑮ /  ⑦ mehrmals, bis „**Sprache**“ (Language) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) ⑬ als Bestätigung.
- Die eingestellte Sprache erscheint im Display.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  ⑮ /  ⑦ mehrmals, um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) ⑬ oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) ⑤ ohne zu speichern.

7.3 Anrufe tätigen



7.3.1 Externer Anruf

- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  ⑫.
- Das Anrufsymbol  erscheint im Display.
- Sie hören das Freizeichen. Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer.
- Die Nummer erscheint im Display und wird gewählt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie Auflegen-Taste  ⑥.






7.3.2 Nummerneingabe

- Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer. Korrigieren Sie die Nummer ggf. mit der „**Lösch.**“-Taste (Erase).
- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  ⑫.
- Das Anrufsymbol  erscheint im Display.
- Die Telefonnummer wird automatisch gewählt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste  ⑥ oder stellen Sie das Mobilteil wieder in die Basisstation.

7.3.3 Letzte Telefonnummer erneut wählen






- Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung  ④.
- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  ⑫. Die letzte Telefonnummer wird automatisch gewählt.

7.3.4 Eine der letzten 10 gewählten Nummern erneut wählen

- Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung  (4). Die zuletzt gewählte Nummer erscheint im Display.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis die gewünschte Nummer im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  (12).
- Die Telefonnummer im Display wird automatisch gewählt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste  (6) oder stellen Sie das Mobilteil wieder in die Basisstation.



7.3.5 Eine programmierte Nummer aus dem Telefonbuch anrufen

Das Telefon verfügt über ein Telefonbuch, in dem Sie Telefonnummern mit Namen speichern können (siehe auch § "10 Das Telefonbuch"). So rufen Sie eine programmierte Nummer aus dem Telefonbuch an:

- Drücken Sie die Telefonbuch-Taste  (7). Die erste Nummer im Telefonbuch wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, um die gewünschte Telefonnummer auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  (12).
- Die Telefonnummer im Display wird automatisch gewählt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste  (6) oder stellen Sie das Mobilteil wieder in die Basisstation.

7.3.6 Eine gespeicherte Nummer mit Hilfe der Fototasten anrufen



Weitere Informationen darüber, wie Sie einer Fototaste eine gespeicherte Nummer zuweisen, finden Sie unter "12.5 Einer Fototaste eine Nummer zuweisen und speichern". So rufen Sie eine gespeicherte Nummer mit Hilfe der Fototasten an:

- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  (12).
- Drücken Sie eine der Fototasten (18) um, eine der gespeicherten Nummern zu wählen.
- Die gespeicherte Telefonnummer wird im Display angezeigt und automatisch gewählt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste  (6) oder stellen das Mobilteil wieder zurück in die Basisstation.




7.3.7 Flashsignal

Drücken Sie die „Flash“-Taste (13), um verschiedene Dienste wie „Anklopfen“ (call waiting) (wenn dieser Dienst von Ihrem Telefonanbieter unterstützt wird) zu nutzen oder um Anrufe weiterzuleiten, wenn Sie eine Telefonanlage (PABX) verwenden. Die Flashtaste unterbricht kurzzeitig Ihre Verbindung. Sie können die Flashtaste während eines Gesprächs verwenden, indem Sie die linke Menütaste „Flash“ (13) drücken. Sie können die Flashzeit auf kurz oder lang stellen (siehe "12.1 Flashzeiteinstellung").

7.4 Einen Anruf empfangen



Bei einem internen oder externen eingehenden Anruf klingelt das Mobilteil. Sie können die Ruftonlautstärke ändern, indem Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) drücken.

- Beim Empfang eines Anrufes klingeln alle angemeldeten Mobilteile.

- Die Telefonnummer des Anrufers erscheint im Display, sofern Sie über Anruferkennung (CLIP) verfügen. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Telefonnetzanbieter. Ferner wird der Name des Anrufers im Display angezeigt, wenn:
 - die Nummer im Telefonbuch mit dem Namen gespeichert ist.
 - das Netzwerk den Namen zusammen mit der Telefonnummer überträgt.
- Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen  (12), um den externen Anruf anzunehmen.
- **ODER** Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basisstation (falls die Option zur automatischen Anrufannahme aktiviert ist, siehe § “7.21 Automatische Gesprächsannahme”).
- Während des Gesprächs werden das Symbol  und die Anrufdauer im Display angezeigt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste  (6) oder stellen Sie das Mobilteil wieder in die Basisstation.


7.5 Optionen zu den Wahlwiederholungslisten

Beim Blättern durch die Wahlwiederholungsliste (siehe § “7.3.4 Eine der letzten 10 gewählten Nummern erneut wählen”) haben Sie folgende Optionen:

Wenn die gewünschte Nummer im Display angezeigt wird, drücken Sie „Mehr“ (More) (13) und wählen Sie mit der Nach-oben- und Nach-unten-Taste  (15) /  (7) die folgenden Optionen:

- „**Nr. speichern**“ (Add to PB): um die Nummer im Telefonbuch zu speichern. Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung. Geben Sie einen Namen ein (siehe § “10.1 Eine Nummer und einen Namen im Telefonbuch speichern”) und drücken Sie „**Weiter**“ (Next) (13). Bearbeiten Sie die Nummer und drücken Sie „**Weiter**“ (Next). Wählen Sie die gewünschte Rufmelodie und drücken Sie „**Speich**“ (Save) (13).
- „**Nr. löschen**“ (Delete call): um einen Eintrag in der Wahlwiederholungsliste zu löschen. Drücken Sie „**Löschen**“ (Del) als Bestätigung.
- „**Alle löscht**“ (Delete All): um alle Einträge in der Wahlwiederholungsliste zu löschen. Drücken Sie „**Löschen**“ (Del) als Bestätigung.

7.6 Freisprechmodus aktivieren/deaktivieren

Mit dieser Funktion können Sie sprechen, ohne das Mobilteil abzunehmen. Drücken Sie während eines Gesprächs die Freisprechtaste  (12), um die Freisprechfunktion zu aktivieren.

Drücken Sie die Taste  (12) erneut, um die Freisprechfunktion zu deaktivieren.





Wenn Sie im Freisprechmodus telefonieren und die Lautstärke ändern möchten, drücken Sie mehrmals die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7).





Wenn Sie die Freisprechfunktion längere Zeit nutzen, entlädt sich der Akku schnell!

7.7 Warnung „Außer Reichweite“ (Out of range)

Wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet, ertönt ein Warnsignal.

- 'Im Display wird „**SUCHEN**“ (Searching) angezeigt und das Symbol  blinkt im Display.
- Gehen Sie näher an die Basisstation heran.
- Wenn Sie sich wieder in der Reichweite der Basisstation befinden, ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt nicht mehr.

7.8 Lautstärke des Lautsprechers einstellen

Während eines Gesprächs können Sie mit der Nach-oben- und Nach-unten-Taste  (15) /  (7) die Lautstärke des Lautsprechers einstellen. Sie können 5 Stufen einstellen.



Die Lautstärke der Freisprechfunktion kann auf dieselbe Weise eingestellt werden.

7.9 Anzeige der Anrufdauer im Display

Während eines externen Anrufs wird die Anrufdauer im Display angezeigt:


Beispiel: „01:10:40“ für 1 Stunde, 10 Minuten und 40 Sekunden.

Die Anrufdauer ist noch 5 Sekunden nach jedem Anruf im Display sichtbar.

7.10 Mikrofon ausschalten (Stummschaltung)


Zum Ausschalten des Mikrofons während eines Gesprächs drücken Sie die rechte Menütaste „**Stummschalten**“ (Mute) (5). Sie können dann sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hört. Um das Mikrofon wieder einzuschalten, drücken Sie die rechte Menütaste „**Stummschalten**“ (5) erneut.

7.11 Pausen-Taste

Wenn Sie eine Telefonnummer wählen und dieser Nummer eine Pause hinzufügen möchten, drücken Sie die Pausen-/Wahlwiederholungs-Taste  (4) an der gewünschten Stelle in der Nummer.

Wenn Sie die Nummer (erneut) wählen, wird die Pause (3 Sekunden) automatisch eingefügt.



7.12 Ein verlegtes Mobilteil suchen (Paging)

Wenn Sie das Mobilteil nicht finden, drücken Sie kurz die Paging-Taste  (19) an der Basisstation.

Alle an der Basisstation angemeldeten Mobilteile klingeln, so dass Sie das verlegte Mobilteil finden können. Zum Beenden des Signaltons drücken Sie kurz eine beliebige Taste an einem Mobilteil.

7.13 Die alphanumerischen Tasten verwenden

Mit den alphanumerischen Tasten können Sie Text eingeben. Zum Auswählen eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende alphanumerische Taste (8). Wenn Sie z. B. die alphanumerische Taste „5“ drücken, wird der erste Buchstabe „j“ im Display angezeigt. Durch mehrmaliges Drücken wählen Sie die anderen Buchstaben dieser Taste aus. Drücken Sie einmal die Taste „2“, um den Buchstaben „a“ auszuwählen. Wenn Sie die Buchstaben „a“ und „b“ nacheinander auswählen möchten, drücken Sie die Taste „2“ einmal, um „a“ auszuwählen. Warten Sie 2 Sekunden, bis der Cursor an die nächste Position gerückt ist, und drücken Sie die Taste „2“ erneut, um „b“ auszuwählen. Mit der Taste „**Löschen**“ (Erase) können Sie versehentlich eingegebene Buchstaben löschen. Es wird der Buchstabe

vor dem Cursor gelöscht. Mit der Nach-oben- und Nach-unten-Taste  (15) /  (7) können Sie den Cursor verschieben.







7.14 Ruftonlautstärke am Mobilteil einstellen

Sie können für die Ruftonlautstärke eines eingehenden Anrufs (intern und extern) 6 Stufen (Stufen „1“ bis „5“ und „Aus“) einstellen.

Wenn Sie „Aus“ (Off) wählen, klingelt das Mobilteil nicht, wenn ein Anruf eingeht.

Stufe „5“ ist die höchste Stufe.

7.14.1 Einstellen der Ruftonlautstärke und -melodie für interne und externe Anrufe







- Drücken Sie die „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Rufton Einst**“ (Ring Setup) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Wählen Sie „**Rufton Int**“ (INT RING) oder „**Rufton Ext**“ (EXT Ring) und drücken Sie „**Wählen**“ (Select).
- Wählen Sie „**Melodie**“ (Melody) oder „**Lautstärke**“ (Volume) und drücken Sie „**Wählen**“ (Select).
- Die aktuelle Lautstärke und Melodie werden angezeigt und sind zu hören.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, um die gewünschte Lautstärke/Melodie auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.



Sie können die Ruftonlautstärke auch während eines eingehenden Anrufs ändern, siehe „7.4 Einen Anruf empfangen“.

7.15 Einstellen der Hörmuschel/Freisprechlautstärke




Sie können die Lautstärke des Freisprech-Lautsprechers und der Hörmuschel ebenfalls über das Menü anpassen:

- Drücken Sie die „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Audio Einst**“ (Audio Setup) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Wählen Sie „**Lautsp.lau.**“ (Speaker V.) oder „**Hörerlauts.**“ (Earpiece V.) und drücken Sie „**Wählen**“ (Select) (13).
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, um die gewünschte Lautstärke auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.


7.16 Tastatur sperren

Sie können die Tastatur sperren, um ein unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten zu vermeiden. Wenn die Tastatur gesperrt ist, kann keine Telefonnummer gewählt werden, nur die direkten Speichertasten M1 - M4 können verwendet werden. Auch eingehende Anrufe können weiterhin angenommen werden.

So aktivieren Sie die Tastatursperre:







- Halten Sie die Taste Tastatursperre   (11) 5 Sekunden lang gedrückt.
- „**Tastensperre**“ und das Symbol  werden im Display angezeigt.

So deaktivieren Sie die Tastatursperre:

- Drücken Sie nochmals die Tastatursperrtaste   (11) für 5 Sekunden.







7.17 Tastenton ein-/ausschalten

Sie können auf dem Mobilteil einen Tastenton einstellen, der bei jedem Drücken einer Taste ertönt.

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Ton Einst**“ (Tone Setup) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Tastenton**“ (Key Tone) ausgewählt ist.
- Wählen Sie
 - ‘**Ein**‘ (On): Tastenton einschalten
 - ‘**Aus**‘ (Off): Tastenton ausschalten
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.







7.18 Reichweitenalarm

Ein Signalton ertönt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet. Sie können diesen Warnton ein-/ausschalten:

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Ton Einst**“ (Tone Setup) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Reichweitenalarm**“ (Range Alarm) ausgewählt ist.
- Wählen Sie
 - ‘**Ein**‘ (On): Reichweitenalarm einschalten
 - ‘**Aus**‘ (Off): Reichweitenalarm ausschalten
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.





7.19 Displaykontrast

So ändern Sie den Displaykontrast:

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**LCD Kontrast**“ (LCD Contrast) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, um den Kontrast von 0 (hell) bis 16 (dunkel) einzustellen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) 13 oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) 5 ohne zu speichern.





7.20 Den Namen des Mobilteils ändern

Der auf dem Mobilteil angezeigte Mobilteil-Name kann im Standby-Modus geändert werden.


- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**MT Name**“ (HS Name) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den neuen Mobilteilnamen ein und drücken Sie „**Löschen**“ (Erase), um die Zeichen vor dem Cursor zu löschen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) 13 oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) 5 ohne zu speichern.







7.21 Automatische Gesprächsannahme

Steht das Mobilteil bei einem ankommenden Anruf in der Basisstation, so wird das Gespräch automatisch angenommen, sobald das Mobilteil von der Basisstation abgehoben wird. Diese Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden.

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „**Auto Annahme**“ (Auto Answer) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Wählen Sie
 - ‘**Ein**‘ (On): die automatische Annahme einschalten
 - ‘**Aus**‘ (Off): die automatische Annahme ausschalten
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) 13 oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) 5 ohne zu speichern.

7.22 Visuelles Klingelzeichen und Vibrationsalarm an-/ausschalten











Wenn Sie das visuelle Klingelzeichen und den Vibrationsalarm anschalten, blinkt das visuelle Klingelzeichen  und das Mobilteil vibriert, wenn ein Anruf eingeht.

- Halten Sie die  -Taste gedrückt, bis das Zeichen  zum Aktivieren erscheint.
- Halten Sie die  -Taste gedrückt, bis das Zeichen  zum Deaktivieren verschwindet.

8 Zurücksetzen des Mobilteils

Sie können alle Mobilteileinstellungen zurücksetzen und alle Telefonbucheinträge, die Anrufliste, die Rufertonlautstärke und -melodie, die Audio- und Toneinstellungen, den Alarm, die Sprache und die Wahlwiederholungsliste löschen. Der LCD-Kontrast kann nicht zurückgesetzt werden.

So stellen Sie die Voreinstellungen wieder her:

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste   /   mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste   /   mehrmals, bis „**Zurücksetzen**“ (HS Reset) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den Pin-Code ein (0000).
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Zurücksetzen**“ (Reset)  oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back)  ohne zu speichern.

Das Mobilteil hat folgende Voreinstellungen:

Alarm:	Aus
Audio-Einstellungen:	3
INT./EXT. Melodie:	Melodie 3
INT./EXT. Rufertonlautstärke:	Lautstärke 3
Tastenton:	Ein
Reichweitenalarm:	Ein
Mobilteilname:	HS1
Zeitformat:	24 Std.
Datumsformat:	TT-MM
Telefonbuch:	Leer
Anrufliste:	Leer
Wahlwiederholungsliste:	Leer
Automatische Gesprächsannahme:	Aus
Zeit und Datum:	0:00 01-01











Nach dem Zurücksetzen müssen Sie das Mobilteil erneut einschalten, siehe “7.1 Mobilteil ein- und ausschalten”.

9 Uhrzeit und Alarm einstellen

9.1 Datums- und Zeitformat

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.







- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Datum & Zeit**“ (Date & Time) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Datumsformat**“ (Date Format) oder „**Zeitformat**“ (Time Format) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Verwenden Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um das Datumsformat „**TT-MM**“ (DD-MM) / „**MM-TT**“ (MM-DD) oder das Zeitformat „**12 Std.**“ (12-Hour) / „**24 Std.**“ (24-Hour) zu wählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.

9.2 Datum und Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste (13).




Wenn die Anruferkennung für Ihren Telefonanschluss aktiviert ist und der Anbieter Datum und Uhrzeit übermittelt, wird die Uhr automatisch bei einem eingehenden Anruf eingestellt.

- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Datum & Zeit**“ (Date & Time) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Datum einst.**“ (Set Date) oder „**Zeit einst.**“ (Set Time) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie das aktuelle Datum/die aktuelle Uhrzeit über die Zifferntasten ein.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.



9.3 Alarmfunktion verwenden

Sie können das Datum und die Uhrzeit einstellen und Ihr Mobilteil dazu verwenden, einen Alarm als Erinnerung auszulösen. Sie können für jedes Mobilteil, das an der Basisstation angemeldet ist, die Alarmfunktion einzeln einstellen. Der Alarm ertönt nur an dem jeweiligen Mobilteil, nicht an der Basisstation oder einem anderen Mobilteil.

Wenn ein Alarm eingestellt wurde, wird im Display im Standby-Modus das Alarmsymbol  angezeigt.

Bei Ertönen des Alarms kann dieser mit einem beliebigen Knopf deaktiviert werden.

9.3.1 Wecker einstellen

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.

- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Alarm**“ (Alarm) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) und wählen Sie „**Ein**“ (On) oder „**Aus**“ (Off).
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Wenn Sie „**Ein**“ (On) wählen, können Sie die Zeit im Format SS:MM eingeben. Verwenden Sie dazu die Zifferntasten. Drücken Sie „**Weiter**“ (Next), dann erscheint „**Snooze An/Aus**“ (Snooze On/Off) im Display. Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um die Snoozefunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.






Wenn Sie „Snooze An“ wählen, ertönt der Alarm alle 11 Minuten. Wenn Sie die Taste  (6) während des Alarms drücken, können Sie „Snooze Aus“ einstellen.

10 Das Telefonbuch




Im Telefonbuch können Sie 50 Telefonnummern und Namen speichern. Namen dürfen bis zu 12 Zeichen und Nummern bis zu 20 Ziffern umfassen.

10.1 Eine Nummer und einen Namen im Telefonbuch speichern









- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Telefonbuch**“ (Phonebook) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Neuer Eintr.**“ (New) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) und wählen Sie „**Ein**“ (On) oder „**Aus**“ (Off).
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den Namen über die Zifferntasten ein (siehe auch “7.13 Die alphanumerischen Tasten verwenden”).
- Drücken Sie „**Weiter**“ (Next) und geben Sie die gewünschte Nummer ein (bis zu 20 Ziffern).
- Drücken Sie „**Weiter**“ (Next) und wählen Sie mit der Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) die gewünschte Ruftonmelodie, die dieser Nummer zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.

10.2 Eine Nummer im Telefonbuch aufrufen





- Drücken Sie die Telefonbuch-Taste  (7).
- Geben Sie den ersten Buchstaben des gewünschten Namens über die alphanumerische Tastatur ein.

- Im Display wird in der Liste der erste Name mit diesem Buchstaben angezeigt.
- Drücken Sie die Nach-unten- oder Nach-oben-Taste  (15) /  (7), um im Telefonbuch nach anderen Nummern zu suchen.
- Wenn die gewünschte Nummer im Display angezeigt wird, können Sie die Nummer durch Drücken der Taste Gespräch annehmen  (12) automatisch wählen.

10.3 Einen Namen oder eine Nummer im Telefonbuch ändern



- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Telefonbuch**“ (Phonebook) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Ändern**“ (Edit) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des gewünschten Namens über die alphanumerische Tastatur ein.
- Im Display wird in der Liste der erste Name mit diesem Buchstaben angezeigt.
- Drücken Sie die Nach-unten- oder Nach-oben-Taste  (15) /  (7), um im Telefonbuch nach anderen Nummern zu suchen.
- Wenn die gewünschte Nummer im Display angezeigt wird, drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Ändern Sie den Namen über die Zifferntasten (siehe auch “7.13 Die alphanumerischen Tasten verwenden”).
- Drücken Sie „**Weiter**“ (Next) und ändern Sie die Nummer.
- Drücken Sie „**Weiter**“ (Next) und wählen Sie mit der Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) die gewünschte Rufmelodie, die dieser Nummer zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Speich**“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.



10.4 Einen oder alle Einträge im Telefonbuch löschen

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Telefonbuch**“ (Phonebook) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Löschen**“ (Delete) oder „**Alle lösch.**“ (Delete All) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Im Display erscheint „**Bestätigen?**“ (Confirm) Zum Löschen können Sie „**Löschen**“ (Del) oder „**Alle lösch.**“ (Del All) wählen oder „**Abbre.**“ (Cancel) zum Abbrechen.

10.5 Speicherstatus

Der Speicherstatus zeigt Nummer von Telefonbucheinträgen, die bereits gespeichert sind.



- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Telefonbuch**“ (Phonebook) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.

- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „Speich.Stat.“ (PB Status) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.

11 Kurzwahlspeicher M1 - M4

11.1 Eine Nummer im Kurzwahlspeicher speichern

Sie können bis zu 4 Nummern auf den direkten Speichertasten M1 - M4 speichern. Alle Nummern werden ebenfalls im Telefonbuch gespeichert.

- Drücken Sie eine der 4 Speichertasten (M1 - M4).
- Im Display erscheint „Nummer?“ (Number). Geben Sie die gewünschte Nummer ein (bis zu 20 Ziffern).
- Drücken Sie die Menütaste „Weiter“ (Next).
- Wählen Sie mit der Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) die gewünschte Rufmelodie, die dieser Nummer zugewiesen werden soll.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „Speich“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „Zurück“ (Back) (5) ohne zu speichern.

11.2 Kurzwahlnummern ansehen

Die Kurzwahlnummern sind im Telefonbuch als die ersten 4 Einträge gespeichert.

- Drücken Sie die Telefonbuch-Taste  (7).
- Drücken Sie die Nach-unten- oder Nach-oben-Taste  (15) /  (7), um nach anderen Nummern zu suchen.

11.3 Kurzwahlnummern ändern

Verfahren Sie wie in “10.3 Einen Namen oder eine Nummer im Telefonbuch ändern” beschrieben.



Die Kurzwahlnamen sind im Telefonbuch als M1:, M2:, M3: und M4: gespeichert. Wenn Sie den Namen ändern, können Sie nur etwas hinzufügen, z. B. „M1: „Zu Hause“ (Home), Sie können den voreingestellten Namen jedoch nicht löschen.



11.4 Eine Kurzwahlnummer löschen



Verfahren Sie wie in “10.4 Einen oder alle Einträge im Telefonbuch löschen” beschrieben

12 Betrieb der Basisstation

12.1 Flashzeiteinstellung

Sie können die Flashzeit auf kurz (100 ms) oder lang (300 ms) stellen. Die Zeit ist auf 100 ms voreingestellt! Wenn Ihr System allerdings eine längere Flashzeit erfordert, können Sie sie ändern:





- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „BS Einstell.“ (BS Settings) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.

- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „Flashzeit“ (Flash Time) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Wählen Sie
 - ‘Flash-1’: (kurz) für eine Flashzeit von 100 ms
 - ‘Flash-2’: (lang) für eine Flashzeit von 300 ms
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „Speich“ (Save) 13 oder verlassen Sie das Menü mit „Zurück“ (Back) 5 ohne zu speichern.

12.2 PIN-Nummer ändern (System PIN)

Bestimmte Funktionen sind nur verfügbar, wenn Sie die PIN-Nummer der Basisstation kennen.

Die PIN-Nummer hat 4 Zeichen. Die voreingestellte PIN-Nummer lautet „0000“. Wenn Sie die PIN-Nummer ändern und eine eigene Geheimnummer einstellen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:







- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „BS Einstell.“ (BS Settings) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „PIN ändern“ (Modify PIN) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den derzeitigen Pin-Code ein und drücken Sie „Weiter“ (Next).
- Geben Sie den neuen Pin-Code ein und drücken Sie „Weiter“ (Next).
- Geben Sie erneut den neuen Pin-Code ein und drücken Sie „Speich“ (Save) 13, um den neuen Pin-Code zu speichern oder „Zurück“ (Back) 5, um das Menü ohne Speichern zu verlassen.

12.3 Wahlverfahren einstellen

Für Telefonanschlüsse gibt es zwei Wahlverfahren:

- DTMF/Tonwahlverfahren (am häufigsten)
- Impulswahlverfahren (bei älteren Geräten)





So ändern Sie das Wahlverfahren:

- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „BS Einstell.“ (BS Settings) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 mehrmals, bis „Wählmodus“ (Dial mode) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  15 /  7 und wählen Sie „Tonwahl“ (Tone) oder „Impulswahl“ (Pulse).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „Speich“ (Save) 13 oder drücken Sie „Zurück“ (Back) 5, um das Menü ohne Speichern zu verlassen.

12.4 Basisstation zurücksetzen

Sie können alle Einstellungen der Basisstation auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

So stellen Sie die Voreinstellungen wieder her:

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**BS Einstell.**“ (BS Settings) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**BS Zurücksetzen**“ (BS Reset) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den Pin-Code ein (0000).
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Zurücksetzen**“ (Reset) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.

Das Mobilteil hat folgende Voreinstellungen:

Wählmodus:	Tonwahl
Flashzeit:	Flash-1
PIN-Code:	0000

12.5 Einer Fototaste eine Nummer zuweisen und speichern

Sie können jeder Fototaste eine Nummer mit maximal 32 Ziffern zuweisen.

Eine Nummer speichern:

- Drücken Sie die Memo-Taste (20).
- Im Display erscheint '- - - - -'.
- Geben Sie die Nummer ein (bis zu 32 Ziffern).
- Drücken Sie erneut die Memo-Taste (20).
- Drücken Sie die Fototaste.



Weitere Informationen darüber, wie Sie die gespeicherten Nummern anrufen, finden Sie unter “7.3.6 Eine gespeicherte Nummer mit Hilfe der Fototasten anrufen”.


13 Zusätzliche Mobilteile und Basisstationen



Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil kann an 4 Basisstationen angemeldet werden, und der Benutzer kann die jeweilige Basisstation wählen. Als Werkseinstellung ist das Mobilteil 1 an der Basisstation 1 angemeldet.



13.1 Ein neues Mobilteil hinzufügen



Dies ist nur nötig, wenn sie ein mobilteil abgemeldet haben oder ein neues gekauft haben.

Halten Sie die Taste Paging  (19) an der Basisstation 5 Sekunden lang gedrückt. Die Basisstation bleibt 3 Minuten lang im Anmeldemodus. Gehen Sie zum Anmelden des Mobilteils folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Anmelden**“ (Registration) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.

- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um eine Basisstation (1-4) auszuwählen.
- Das Mobilteil sucht nun eine Basisstation, sobald es eine gefunden hat, wird nach dem System-Pin-Code gefragt (PIN-Code der Basisstation; voreingestellt „0000“).
- Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie „**Wählen**“ (Select).
- Wenn die Anmeldung erfolgreich war, werden Standby-Display sowie Mobilteil-Name und -Nummer angezeigt.









Jedes Mobilteil kann bei 4 verschiedenen DECT-Basisstationen angemeldet werden. Jeder Basisstation wird auf dem Mobilteil eine Nummer von „1“ bis „4“ zugewiesen. Beim Anmelden eines neuen Mobilteils können Sie der Basisstation eine Nummer zuweisen. Es wird empfohlen, „1“ zu verwenden.

13.2 Ein Mobilteil abmelden

Ein Mobilteil kann auch von einer Basisstation abgemeldet werden. Dies ist dann notwendig, wenn ein Mobilteil beschädigt ist und durch ein neues ersetzt werden muss.







Die Abmeldung kann nicht mit dem Mobilteil vorgenommen werden, das abgemeldet werden soll, sondern muss auf einem anderen Mobilteil erfolgen.

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**BS Einstell.**“ (BS Settings) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT abmelden**“ (Terminate HS) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie „**OK**“.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um das Mobilteil auszuwählen. Wenn Sie das aktuell verwendete oder ein nicht vorhandenes Mobilteil auswählen, ertönt ein Warnsignal.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „**Wählen**“ (Select) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „**Zurück**“ (Back) (5) ohne zu speichern.

13.3 Eine Basisstation auswählen

Wenn Ihr Mobilteil bei mehreren Basisstationen (max. 4) angemeldet ist, müssen Sie eine Basisstation auswählen, da das Mobilteil jeweils nur mit einer Basisstation kommunizieren kann.

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**MT Einstell.**“ (HS Setting) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste mehrmals, bis „**Basis Auswahl**“ (Select Base) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.

- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um die Basisstation auszuwählen. Wenn Sie die aktuell verwendete oder eine nicht vorhandene Basisstation auswählen, ertönt ein Warnsignal.
- Im Display erscheint „Basis x“ (Selected BSx). Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.





Vorsicht: Vor der Auswahl einer Basisstation muss das Mobilteil zunächst an der Basisstation angemeldet werden.

13.4 Mehrere Mobilteile verwenden





Diese Funktionen sind nur möglich, wenn mehr als ein Mobilteil an einer Basisstation angemeldet ist.


13.4.1 Ein anderes Mobilteil anrufen

- Drücken Sie die Taste interner Anruf  (14).
- „Intern 1 2 3 4 5“ erscheint im Display.
- Wählen Sie die Nummer des Mobilteils, das Sie anrufen wollen.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie Auflegen-Taste  (6).

13.4.2 Einen internen Anruf annehmen




- Im Display werden das Symbol für einen internen Anruf  und die Nummer des anrufenden Mobilteils angezeigt.
- Drücken Sie die Taste „Gespräch annehmen“  (12), um den internen Anruf anzunehmen.

ODER




- Nehmen Sie das Mobilteil aus der Basisstation (falls die Option zur automatischen Anrufannahme aktiviert ist, siehe § “7.21 Automatische Gesprächsannahme”)
- Während des Gesprächs wird im Display die Mobilteil-Nummer des Anrufers angezeigt.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie Auflegen-Taste  (6).

13.4.3 Einen externen Anruf während eines internen Gesprächs annehmen

Wenn Sie während eines internen Gesprächs einen externen Anruf erhalten, hören Sie ein Anrufwartesignal (doppelter Signalton) auf den beiden Mobilteilen, die für den internen Anruf verwendet werden.




- Drücken Sie die Taste „Gespräch beenden“  (6), um den internen Anruf zu beenden.
- Drücken Sie die Taste „Gespräch annehmen“  (12), um den externen Anruf anzunehmen.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie Taste „Gespräch beenden“  (6).

13.4.4 Einen Anruf an ein anderes Mobilteil weiterleiten

- Sie haben einen externen Anrufer in der Leitung.
- Drücken Sie die Taste interner Anruf  (14). „Intern 1 2 3 4 5“ erscheint im Display.
- Wählen Sie die Nummer des Mobilteils, an das Sie den Anruf weiterleiten möchten.
- Wenn das angerufene Mobilteil antwortet, können Sie ein internes Gespräch führen. Drücken Sie die Auflegen-Taste  (6), um den externen Anruf weiterzuleiten.
- Wenn das angerufene Mobilteil nicht antwortet, drücken Sie die Taste interner Anruf  (14), um wieder mit dem externen Anrufer zu sprechen.

13.4.5 Konferenzgespräch (zwei interne Mobilteile und ein externer Anrufer)

Sie können mit einem internen und einem externen Anrufer gleichzeitig eine Konferenzschaltung haben.



- Drücken Sie die Taste interner Anruf  (14) während des Gesprächs mit dem externen Anrufer. Das externe Gespräch wird in die Warteschleife gesetzt.
- Wählen Sie die Nummer des Mobilteils, das am Gespräch teilnehmen soll. Sie können zwischen dem internen und externen Gespräch durch Drücken der Taste interner Anruf  (14) wechseln.
- Wenn das angerufene Mobilteil antwortet, drücken Sie die Taste  (11).
- Jetzt haben Sie eine Verbindung mit dem externen und dem internen Anrufer und können mit diesen gleichzeitig sprechen (Konferenzschaltung).

14 Anruferkennung/CLIP






Dieser Dienst kann nur aktiviert werden, wenn Sie ein Abonnement für den Anruferkennungsservice/CLIP Ihres Telefonanbieters haben. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Telefonnetzanbieter in Verbindung.

Wenn Sie einen Anruf erhalten, erscheinen die Telefonnummer des Anrufers sowie Datum und Uhrzeit im Display des Mobilteils. Wenn der Name im Telefonbuch gespeichert ist, wird dieser Name auf dem Display angezeigt.




Das Telefon kann 40 Anrufe in der Anrufliste speichern, die Sie später anzeigen lassen können. Wenn der Speicher voll ist, überschreiben neue Anrufe automatisch die ältesten Einträge im Speicher. Das Symbol  wird angezeigt, wenn neue unbeantwortete Anrufe in der Anrufliste sind. Wenn die Anrufliste leer ist und Sie die Taste Anrufliste  (15) drücken, erscheint „Leer“ (Empty).

Sie können die Informationen eines eingehenden Anrufes anzeigen:

- Drücken Sie die Taste Anrufliste  (15). Die Telefonnummer wird in der ersten Zeile angezeigt. Der Name des Anrufers (falls vom Netzwerk übermittelt oder im Telefonbuch gespeichert) wird in der zweiten Zeile und das Datum und die Uhrzeit in der dritten Zeile angezeigt. In der oberen rechten Ecke des Displays sehen Sie folgendes Symbol gefolgt von der Anruflistennummer:
 -  : Ungelesener oder unbeantworteter Anruf
 -  : Gelesener oder angenommener Anruf

14.1 Die Anrufliste

Angenommene Anrufe werden in der Anrufliste gespeichert (max. 40 Nummern).

- Drücken Sie kurz die Taste Anrufliste  (15), um den letzten Anruf anzuzeigen.
ODER
- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Im Display erscheinen Telefonnummer und Name des letzten Anrufers.
- Datum und Uhrzeit des eingegangenen Anrufes sind mit jedem Anruf verknüpft.
- Drücken Sie die Nach-unten- oder Nach-oben-Taste  (15) /  (7), um nach anderen Nummern in der Liste zu suchen.



- Wenn die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7) 1 Minute lang nicht gedrückt wird, kehrt das Telefon in den Standby-Modus zurück.
- Nach dem Eingang eines Anrufes wird die Nummer des Anrufers noch 15 Sekunden nach dem letzten Klingelzeichen im Display angezeigt.

14.2 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen

- Drücken Sie die Taste Anrufliste (15), um die Anrufliste aufzurufen.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7), um die gewünschte Nummer zu suchen.
- Wenn die Nummer im Display angezeigt wird, drücken Sie die Abheben-Taste (12) und die Nummer wird automatisch gewählt.

14.3 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern





- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7), um die gewünschte Nummer zu suchen.
- Drücken Sie „Mehr“ (More) (5).
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7) mehrmals, bis „Nr. speichern“ (Add to PB) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- „Name?“ erscheint im Display. Geben Sie mithilfe der alphanumerischen Tasten einen Namen ein. Wenn der Name vom Netzwerk übermittelt wurde, können Sie ihn vor dem Speichern bearbeiten. Drücken Sie „Weiter“ (Next) (5) als Bestätigung.
- Die Telefonnummer erscheint. Ändern Sie die Nummer ggf. und drücken Sie erneut „Weiter“ (5) (Next), um den Eintrag im Telefonbuch zu speichern.
- Wählen Sie mit der Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7) die gewünschte Ruftonmelodie, die dieser Nummer zugewiesen werden soll.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „Speich“ (Save) (13) oder verlassen Sie das Menü mit „Zurück“ (Back) (5) ohne zu speichern.

14.4 Nummern aus der Anrufliste löschen

14.4.1 Eine Nummer löschen



- Drücken Sie die linke „Menü“-Taste.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7), um die gewünschte Nummer zu suchen.
- Drücken Sie „Mehr“ (More) (5).
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste (15) / (7) mehrmals, bis „Löschen“ (Delete) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „Wählen“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie zum Löschen „Löschen“ (13) oder „Abbre.“ (Cancel) (5), um das Menü ohne Speichern zu verlassen.




14.4.2 Alle Nummern löschen

- Drücken Sie die linke „**Menü**“-Taste.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7), um die gewünschte Nummer zu suchen.
- Drücken Sie „**Mehr**“ (More) (5).
- Drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste  (15) /  (7) mehrmals, bis „**Alle lösch.**“ (Delete All) ausgewählt ist.
- Drücken Sie „**Wählen**“ (Select) als Bestätigung.
- Drücken Sie zum Löschen „**Alle lösch.**“ (Del All) (13) oder „**Abbre.**“ (Cancel) (5), um das Menü ohne Speichern zu verlassen.


15 Voicemail-Anzeige

Diese Funktion ist nur aktiviert, wenn Sie über den Voicemail- oder Telefonmail-Service verfügen und das Netzwerk diese Information zusammen mit den Informationen zur Anruferkennung (CLIP) übermittelt!

Wenn Sie in Ihrem Voicemail-System eine neue Nachricht erhalten, wird im Display das -Symbol + „**Nachr. An**“ angezeigt. Nachdem Sie Ihre Nachrichten abgehört haben, ist das Symbol  nicht mehr sichtbar.

Wenn Sie das -Symbol entfernen wollen, drücken Sie die Taste Anrufliste  (7), dann halten Sie die Zifferntaste „4“ gedrückt. Drücken Sie die Auflegen-Taste  (6), um in den Standby-Modus zurückzukehren.

16 Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display; das Display ist dunkel		Position der Akkus überprüfen
		Akkus aufladen
	Mobilteil ist ausgeschaltet	Mobilteil einschalten
Kein Ton	Telefonkabel fehlerhaft angeschlossen oder defekt	Verbindung des Telefonkabels überprüfen
		Warten, bis das andere Mobilteil aufgelegt wird
Das Symbol  blinkt	Mobilteil außer Reichweite	Mobilteil in die Reichweite der Basisstation bringen
	Die Basisstation hat keine Stromzufuhr	Stromverbindung zur Basisstation überprüfen
	Das Mobilteil ist nicht an der Basisstation angemeldet	Mobilteil an der Basisstation anmelden
Basisstation oder Mobilteil klingeln nicht	Die Rufonlautstärke ist „0“ oder zu leise	Rufonlautstärke anpassen

Der Ton ist gut, es kommt aber keine Verbindung zustande	Falscher Wählmodus	Wählmodus (Impuls/Ton) einstellen
Es ist nicht möglich, einen Anruf auf PABX weiterzuleiten	Die Flashzeit ist zu kurz	Flashzeit ändern
Telefon reagiert nicht auf Tastendrücke	Bedienfehler	Akkus mindestens für 1 Minute herausnehmen und wieder einsetzen

17 Technische Daten

Standard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications) GAP (Generic Access Profile)
Frequenzbereich:	1880 MHz bis 1900 MHz
Anzahl der Kanäle:	120 Duplexkanäle
Modulation:	GFSK
Codiergeschwindigkeit:	32 Kbit/s
Emissionsleistung:	10 mW (durchschnittliche Leistung pro Kanal)
Bereich:	300 m im freien Gelände/50 m maximal im Gebäude
Stromversorgung der Basisstation:	Eingang: 230 V AC / 50 Hz - Ausgang: 7,5 V DC / 300 mA
Akkus Mobilteil:	3 AAA Akkus, NiMh 600 mAh
Standby-Zeit Mobilteil:	100 Std. in Standby
Mobilteil-Sprechzeit:	10 Std.
Ladezeit:	16 Std.
Wählverfahren	Tonwahl/Impulswahl
Normale Gebrauchsbedingungen:	+5° C bis +45° C
Flashzeit:	100 ms oder 300 ms

18 Topcom-Garantie

18.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben 24 Monate Garantie. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät gekauft wird. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder Akkus (Typen AA/AAA). Verbrauchsmaterialien und Schäden, die unbedeutende Auswirkungen auf den Betrieb oder den Wert des Geräts haben, sind nicht abgedeckt. Der Garantieanspruch muss durch Vorlage des Originalkaufbelegs oder einer Kopie des Kaufbelegs nachgewiesen werden, aus dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind.

18.2 Garantieabwicklung

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt innerhalb der Garantiezeit ein Gerätefehler auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften

Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Im Falle eines Austauschs können die Farbe und das Modell von dem ursprünglich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum legt den Beginn der Garantiezeit fest. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

18.3 Garantiausschlüsse

Schäden oder Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Die Garantie deckt weder Schäden durch äußere Einflüsse, wie Blitzschlag, Wasser und Feuer, noch Transportschäden ab. Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Falls Sie die ursprünglich im Lieferumfang enthaltenen Akkus ersetzen möchten, prüfen Sie bitte, ob sich die neuen Akkus eignen und wiederaufladbar sind. Sie dürfen in den Mobilteilen unter KEINEN Umständen Alkalibatterien verwenden.

Wenn Sie Alkalibatterien verwenden und das Mobilteil in die Basisstation setzen, erwärmen sich die Batterien und explodieren möglicherweise. Ein durch die Verwendung falscher Batterien/Akkus bedingter Defekt wird durch den Hersteller nicht entschädigt und das auf diese Weise beschädigte Gerät fällt nicht unter die Garantie. Alle Reparaturen werden Ihnen in Rechnung gestellt.

TOPCOM[®]

SOLOGIC B935

visit our website
www.topcom.net
www.sologic.info